



MANUAL PARA EL MÉDICO

LATITUDE™ NXT

**Sistema de seguimiento
de pacientes**

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsoète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralå verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívat!
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Tabla de contenidos

INTRODUCCIÓN: SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE PACIENTES LATITUDE™ NXT	1
Uso previsto	1
Contraindicaciones	1
Precauciones	2
Efectos adversos	2
Limitaciones del sistema	3
Servidor seguro LATITUDE™ NXT	5
Descripción general del Comunicador LATITUDE™	6
Servicio de atención al cliente de LATITUDE™	9
Equipo opcional doméstico de monitorización de la salud	10
CONCEPTOS BÁSICOS	11
Acceso a los datos del paciente	11
Usuarios registrados	11
Relaciones del paciente, el médico y la clínica	12
Grupos de pacientes	13
Privilegios de los usuarios de la clínica	14
Alertas	15
Alertas rojas	16
Alertas amarillas	17
Interrogación del dispositivo implantado	19
Interrogación iniciada por el paciente	20
PROCEDIMIENTOS INICIALES	21
Requisitos	21
Inicio y cierre de sesión	21
Navegación por el sitio	25
CONFIGURACIÓN DEL PACIENTE Y DE LA CLÍNICA	26
Detalles de configuración	27
PÁGINA VER LISTA DE PACIENTES	29
Generación e impresión de informes de pacientes	34
HERRAMIENTA BUSCAR PACIENTES	35

INCLUSIÓN DE PACIENTES	36
Inclusión de pacientes en línea	36
Inclusión de pacientes existentes	37
Distribución de equipos	38
INICIALIZACIÓN DE PACIENTES	39
ADMINISTRACIÓN DE PACIENTES	39
Cambio de los datos demográficos del paciente y de la información del equipo	39
Cambio de grupos de pacientes	40
Transferencia de pacientes	41
Anulación de la inclusión de pacientes	41
ADMINISTRACIÓN DE GRUPOS DE PACIENTES	42
Adición de grupos de pacientes	42
Eliminación de grupos de pacientes	42
Otras funciones de administración de los grupos de pacientes	42
ADMINISTRACIÓN DE CUENTAS DE USUARIOS	43
Adición de cuentas de usuarios	43
Eliminación de cuentas de usuarios	44
Otras funciones de administración de las cuentas de usuarios	44
Autoadministración de cuentas de usuarios	44
CONTRASEÑAS	45
Contraseñas provisionales	45
Preguntas de seguridad	45
Cambio de la contraseña	46
Restablecimiento de una contraseña olvidada	47
INTEGRACIÓN DEL SISTEMA EMR	48
Configuración de la función EMR	49
Ver registro EMR	52
Plan de datos GSM LATITUDE™	55
Activación del Plan de datos GSM LATITUDE	55
Verificación de la conexión	55
Solución de problemas y asistencia	56
Baja del Plan de datos GSM LATITUDE	56

COMUNICADOR LATITUDE	56
Comunicador inalámbrico de ondas	57
Identificación de botones, conectores e indicadores	57
Descripciones de los indicadores	59
Botón de Estado	62
Explicación de la configuración del Comunicador inalámbrico de ondas	62
Configuración de los commutadores del Comunicador inalámbrico de ondas	65
Secuencia de interrogación del botón Corazón	68
Conexión del adaptador de sensor USB	70
Comunicador inalámbrico de pantalla táctil	71
Identificación de botones, conectores e indicadores	71
Descripciones de los botones y de las luces indicadoras	72
Pantalla táctil	72
Explicación de la configuración del Comunicador inalámbrico de pantalla táctil	73
APÉNDICE A: GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	75
Comunicador de ondas	75
Comunicador	75
Sensor	85
Comunicador de pantalla táctil	87
Comunicador	87
Sensor	93

Este manual contiene información sobre el sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE™ NXT, que incluye dos tipos diferentes de Comunicadores. La mayoría de la información sobre el Comunicador que aparece en este manual se aplica a ambos tipos. En ese caso, se hace referencia tanto al Comunicador como al Comunicador LATITUDE. Sin embargo, si existen diferencias con respecto a la relación de los dos Comunicadores con el sistema LATITUDE NXT, las distinciones aparecerán de la siguiente forma:



COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS

Distinción entre los modelos 6288 y 6290

Los COMUNICADORES INALÁMBRICOS DE ONDAS también se mostrarán según sea necesario.

Es posible que el modelo 6288 no esté disponible en todos los países.



COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL (modelo 6468)

Este Comunicador no está disponible en todas las regiones geográficas.

Esta documentación está diseñada para que la utilicen los profesionales sanitarios autorizados del sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT.

LATITUDE, PaceSafe y HF PERSPECTIV son marcas comerciales de Boston Scientific Corporation y sus filiales.

Adobe, Acrobat y Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Mozilla y Firefox son marcas comerciales de Mozilla Foundation.

Apple, Safari, Mac, iPad e iPhone son marcas comerciales de Apple Inc.

INTRODUCCIÓN: SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE PACIENTES LATITUDE™ NXT

El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT (“sistema LATITUDE NXT”) permite que los miembros autorizados de una clínica monitoricen de forma periódica y remota el estado de los pacientes y de los dispositivos. (Véase “Alertas” en la página 15 para obtener información sobre las condiciones de los dispositivos que se monitorizan.)

Los datos recibidos del dispositivo implantado a las horas programadas por la clínica se combinan con los datos de una báscula o un monitor de tensión arterial opcionales. Combinando estas mediciones internas y externas con información histórica, los médicos pueden utilizar el sistema LATITUDE NXT para obtener un conocimiento informado del dispositivo implantado del paciente y de su estado de salud cardiaca. Los usuarios de la clínica pueden monitorizar periódicamente los dispositivos y llevar a los pacientes a la consulta de acuerdo con el etiquetado del dispositivo implantado, así como cuando resulte clínicamente apropiado.

Uso previsto

El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT está diseñado para comunicarse de forma remota con un dispositivo implantado compatible de Boston Scientific y transferir datos a una base de datos central. El sistema LATITUDE NXT proporciona datos del paciente que se pueden utilizar como parte de la evaluación clínica del paciente.

Contraindicaciones

El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT está contraindicado para el uso con cualquier dispositivo implantado distinto de un dispositivo implantado compatible de Boston Scientific. No todos los dispositivos implantados de Boston Scientific son compatibles con el sistema LATITUDE NXT. Si desea obtener información sobre las contraindicaciones de uso relacionadas con el dispositivo implantado, consulte la Guía del sistema del dispositivo implantado de Boston Scientific interrogado.

Precauciones

Es posible que aparezcan alertas diarias en el sitio web de LATITUDE NXT. La notificación primaria de las situaciones de alerta proviene de la página **Ver lista de pacientes** del sitio web de LATITUDE NXT. El médico debe iniciar sesión en el sitio web de LATITUDE NXT para recibir las alertas. Aunque también está disponible la notificación secundaria a través de mensajes de correo electrónico y de texto SMS, esos avisos dependen de sistemas externos y, en consecuencia, pueden retrasarse o no generarse. La función de notificación de atención secundaria no elimina o reduce la necesidad de comprobar el sitio web de LATITUDE NXT.

Los datos y las alertas del dispositivo implantado suelen estar disponibles para su revisión en el sitio web de LATITUDE™ NXT 15 minutos después de una interrogación correcta. No obstante, las cargas de datos pueden tardar mucho más tiempo (hasta 14 días). Si el Comunicador no puede interrogar el dispositivo implantado o no puede conectarse con el servidor LATITUDE NXT para cargar los datos, pueden transcurrir hasta dos semanas antes de que el servidor LATITUDE NXT detecte dichas situaciones y el sitio web de LATITUDE NXT notifique al usuario de la clínica que no se está efectuando la monitorización. En caso de que concurren ambas situaciones, esa notificación podría tardar hasta 28 días. Los datos del dispositivo implantado y la notificación de alerta se pueden retardar o no generar en varias situaciones, incluidas, entre otras, las siguientes:

- Limitaciones del sistema (véase la página 3).
- El Comunicador está desenchufado.
- El Comunicador no puede conectarse con el servidor LATITUDE NXT a través del método de conexión configurado.
- El dispositivo implantado y el Comunicador no pueden establecer y completar una sesión de telemetría.
- El Comunicador está estropeado o tiene un funcionamiento incorrecto.
- El paciente no cumple el uso prescrito o no está utilizando el sistema LATITUDE NXT del modo descrito en el manual del paciente.

El usuario de la clínica puede identificar a los pacientes que no se monitorizan, según se describe anteriormente, mediante el uso del filtro **No monitorizado** de **Ver lista de pacientes** (página 29).

Efectos adversos

No se han descrito.

Limitaciones del sistema

El sistema LATITUDE™ NXT no está diseñado para ayudar en caso de urgencia médica. Los pacientes que no se encuentren bien deberían llamar a su médico o al número de los servicios de emergencia.

El sistema LATITUDE NXT no proporciona una monitorización continua en tiempo real. Como sistema de monitorización remota, el sistema LATITUDE NXT ofrece una monitorización periódica del paciente basada en los parámetros configurados por el médico. Existen muchos factores internos y externos que pueden dificultar, retrasar o impedir la obtención y el envío de la información del dispositivo implantado, del sensor y del paciente del modo previsto por el médico. Estos factores incluyen:

- Reloj del dispositivo implantado. La elaboración adecuada de informes sobre datos de dispositivos implantados y notificaciones de alerta por el sistema LATITUDE NXT depende del reloj del dispositivo implantado que se programa con precisión con un Programador/Registrador/Monitor (PRM). La elaboración adecuada de informes puede seguir influida durante algún tiempo tras programar correctamente el reloj del dispositivo implantado en función de la cantidad de datos recibidos con información de tiempo no precisa y la diferencia temporal del error en el reloj del dispositivo implantado.
- Entorno del paciente. Para transferir datos, el Comunicador se debe conectar a una toma eléctrica. También se debe conectar a la línea telefónica si el paciente no está suscrito al Plan de datos GSM LATITUDE o no utiliza el adaptador USB de Ethernet. (Si el paciente está suscrito al Plan de datos GSM LATITUDE, es posible que, según corresponda, deba conectarse un adaptador para móviles.) Otros equipos conectados a la línea telefónica pueden afectar adversamente a la capacidad del Comunicador de transmitir información al servidor LATITUDE NXT. Los pacientes pueden no estar dentro del alcance de radiofrecuencia (RF) del Comunicador en los momentos adecuados. Las interferencias de RF provenientes de los productos electrónicos inalámbricos pueden interferir con las comunicaciones entre el dispositivo implantado y el Comunicador.
- Servicio de datos para móviles. La suscripción al Plan de datos GSM LATITUDE no garantiza cobertura. La cobertura real puede verse afectada por factores como el terreno, el clima, la vegetación, los edificios y otras construcciones, la fuerza de la señal, el pago puntual, etc.
- Conectividad de Ethernet. En el caso de pacientes que utilicen el adaptador USB de Ethernet, el rendimiento del Comunicador depende de un servicio de Internet activo y de una conexión a un router o módem que funcione correctamente.

- Sistema telefónico. Las variaciones de compatibilidad de la infraestructura entre proveedores de servicios telefónicos, así como las variaciones de la calidad de la línea telefónica desde el interior del hogar del paciente hasta el equipo y las estaciones de conmutación de la compañía telefónica pueden afectar al envío de datos de LATITUDE™ NXT.
- Capacidad de memoria del Comunicador. La memoria del Comunicador utilizada para almacenar datos del dispositivo implantado puede alcanzar su capacidad máxima si el Comunicador no se puede conectar al sistema LATITUDE NXT durante un tiempo prolongado. Si esto ocurre en el caso de un COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, el Comunicador borrará de la memoria los datos recibidos más antiguos del dispositivo implantado que no contengan alertas rojas para almacenar los datos más recientes del dispositivo implantado. En el caso de que todos los datos del dispositivo implantado contengan alertas rojas, se borrarán los datos más antiguos. Si esto ocurre en el caso de un COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL, se borrarán de la memoria los datos recibidos más antiguos del dispositivo implantado para almacenar los datos más recientes del dispositivo implantado.
- Entorno de la clínica. Los retardos en ponerse en contacto con los médicos se pueden deber a varios motivos que incluyen que el equipo informático esté apagado o fuera de línea, que los teléfonos móviles no puedan recibir mensajes de texto de alertas y que el personal de la clínica no esté disponible.
- Cambios de programación/configuración. En situaciones normales, el Comunicador del paciente debe estar conectado en todo momento y funcionar adecuadamente según se describe en el manual del paciente. En dichas situaciones normales, los cambios en los parámetros de programación y configuración pueden tardar hasta 8 días en enviarse al Comunicador del paciente y en hacerse efectivos.
- Procesamiento de datos. La obtención y el envío de datos se pueden retrasar o impedir debido a:
 - inactividad temporal, programada y no programada de los servidores informáticos,
 - variaciones de la carga y del tiempo de procesamiento de los servidores,
 - y otros problemas de procesamiento de datos.

Servidor seguro LATITUDE™ NXT

El servidor seguro LATITUDE NXT es una base de datos informática centralizada que almacena datos del paciente, datos del dispositivo implantado y datos del sensor enviados desde los Comunicadores LATITUDE NXT. El servidor seguro LATITUDE NXT también almacena información clínica y de configuración de los usuarios de la clínica. El servidor seguro LATITUDE NXT proporciona los datos presentados en el sitio web de LATITUDE NXT, que están disponibles en Internet para los usuarios autorizados. Los datos proporcionados al sitio web de LATITUDE NXT incluyen los datos recibidos más recientemente de los dispositivos implantados y de los sensores, así como datos históricos relacionados con los seguimientos remotos anteriores de la clínica asociada con el dispositivo implantado actualmente.

Descripción general del Comunicador LATITUDE™

El componente principal del sistema es el Comunicador LATITUDE, un dispositivo de monitorización doméstico para los pacientes. El Comunicador lee automáticamente la información del dispositivo implantado correspondiente a las comprobaciones diarias del dispositivo y a los seguimientos programados. A continuación, envía los datos al servidor LATITUDE NXT a través de una línea telefónica analógica estándar o de una red de datos para móviles con el Plan de datos GSM LATITUDE (con un adaptador para móviles, si corresponde). Otra opción para conectarse al servidor LATITUDE NXT consiste en utilizar el adaptador USB de Ethernet, solo disponible para el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS.

A efectos de este manual, los dos tipos de Comunicadores que envían datos al servidor LATITUDE NXT son los siguientes:

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS

- El modelo 6288 incluye una capacidad integrada para la comunicación móvil o puede utilizar un adaptador USB de Ethernet para la conexión de Internet
- El modelo 6290 utiliza un adaptador USB para móviles para la comunicación móvil o un adaptador USB de Ethernet para la conexión de Internet
- Solo es compatible con el modo de marcado analógico por tonos

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL (modelo 6468)

- Utiliza un adaptador externo para móviles para la comunicación móvil
- Es compatible con los modos de marcado analógico por tonos y por pulsos

Para obtener información sobre la configuración y el funcionamiento general del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, consulte la página 57; en el caso del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL, consulte la página 71. Para obtener información sobre el Plan de datos GSM LATITUDE, consulte la página 55.

NOTAS:

- *El Comunicador LATITUDE™ solo puede leer datos de un dispositivo implantado y no puede reprogramar, realizar pruebas de cables ni cambiar ninguna función del dispositivo implantado. El dispositivo implantado solo se puede volver a programar con un Programador/Registrador/Monitor (PRM).*
- *El Comunicador LATITUDE no proporciona una monitorización continua en tiempo real. Lee de forma automática la información del dispositivo implantado a las horas programadas por el usuario de la clínica.*
- *Cuando el Comunicador LATITUDE se conecta al servidor LATITUDE NXT, recibe las actualizaciones de programación y de configuración que haya introducido un usuario de la clínica en el sitio web de LATITUDE NXT.*
- *El paciente recibe un Comunicador LATITUDE de la clínica una vez que se ha inscrito en el sistema LATITUDE NXT. Después de que el paciente activa el Comunicador de acuerdo con las instrucciones descritas en el manual del paciente, el Comunicador puede interrogar el dispositivo implantado del paciente (véase “Interrogación del dispositivo implantado” en la página 19). Una vez que se ha incluido al paciente, se configura el Comunicador para comunicarse con un solo dispositivo implantado.*
- *El Comunicador utiliza un sistema de comunicación inalámbrica (radiofrecuencia) para comunicarse con el dispositivo implantado del paciente, así como con la báscula y el monitor de tensión arterial opcionales. Esta comunicación puede verse interrumpida por interferencias electromagnéticas. Los pacientes deben evitar colocar un Comunicador junto a otros productos inalámbricos y fuentes de energía electromagnética (como microondas o monitores de ordenador) o en las proximidades de estos. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE si el paciente precisa ayuda para encontrar una ubicación apta para el Comunicador o si tiene dudas sobre las posibles fuentes de interferencia.*
- *El Comunicador LATITUDE está indicado para su uso por un solo paciente. Una vez que un paciente haya utilizado un Comunicador, no se puede volver a configurar ni distribuir a un paciente distinto.*

- *El Comunicador LATITUDE™ se ha diseñado para utilizarse en Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Irlanda (República), Italia, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, España, Suecia, Suiza y Reino Unido.*
- *El modelo 6288 se ha diseñado para utilizarse también en Grecia y en la República de Eslovaquia.*
- *El modelo 6290 se ha diseñado para utilizarse también en Grecia, en Hong Kong y en la República de Eslovaquia.*
- *Si utiliza el Plan de datos GSM LATITUDE o el adaptador de Ethernet, puede utilizarse el Comunicador en otros países dentro del Espacio Económico Europeo (EEE). Puede restringirse el uso del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL y del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, modelo 6288, fuera del EEE como consecuencia de las leyes de radiofrecuencia (RF).*
- *Cuando viaje a un país ajeno al EEE, los datos transmitidos desde el Comunicador estarán sujetos a la legislación del país en cuestión. La legislación de dicho país puede ofrecer menos protección de la privacidad de sus datos que la legislación de su país original. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información específica acerca de la privacidad de datos.*
- *El personal de Boston Scientific puede ponerse en contacto con la clínica si un paciente devuelve el Comunicador asignado a Boston Scientific. También puede ponerse en contacto con la clínica si se notifica que el Comunicador del paciente se ha perdido o ha sido robado, o bien, si las credenciales de seguridad se han visto comprometidas.*

Servicio de atención al cliente de LATITUDE™

El Servicio de atención al cliente de LATITUDE ofrece asistencia técnica y de mantenimiento general de LATITUDE a los clientes que utilizan el sistema LATITUDE NXT. Los números de teléfono del Servicio de atención al cliente de LATITUDE se indican en la Tabla 1.

Tabla 1. Números de teléfono del Servicio de atención al cliente de LATITUDE

País	Número
Austria	0800 202289
Bélgica	0800 80697
República Checa	239 016 657
Dinamarca	70 10 01 82
Finlandia	010 80 48 19
Francia	0805 5404 22
Alemania	069 51709 481
Grecia	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Irlanda (República)	1890 812005
Italia	848 781164
Holanda	0800 0292077
Noruega	81 00 00 47
Polonia	22 306 07 33
Portugal	800844729
República de Eslovaquia	02 686 223 89
España	901 010840
Suecia	020 160 57 07
Suiza	0844 000110
Reino Unido	0845 602 9283

Equipo opcional doméstico de monitorización de la salud

La báscula LATITUDE™ y el monitor de tensión arterial LATITUDE son componentes opcionales del sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT. Estos componentes se conocen como *sensores*. Transfieren las medidas a través de una conexión inalámbrica al Comunicador del paciente. En el caso del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, el adaptador de sensor USB suministrado se debe conectar al Comunicador para efectuar la comunicación con los sensores del paciente.

El Comunicador envía automáticamente estas mediciones al servidor LATITUDE NXT, donde se ponen a disposición del médico para su revisión. Las alertas de peso se envían al servidor LATITUDE NXT cuando se detectan. En el caso del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, salvo que se detecte una alerta, las lecturas recibidas se pueden transmitir con la siguiente conexión programada al sistema LATITUDE NXT (hasta 7 días). En el caso del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL, las lecturas recibidas se pueden transmitir todos los días.

La báscula y el monitor de tensión arterial están indicados para su uso por un solo paciente. La báscula y el monitor de tensión arterial de un paciente no se pueden volver a configurar ni distribuir a otro paciente.

Aunque el paciente puede utilizar la báscula y el monitor de tensión arterial en cualquier momento, solo se muestra una medición diaria en el sitio web de LATITUDE NXT. La medición que se muestra es la última medición en un intervalo de 20 minutos que empieza con la primera medición del día. El propósito del intervalo consiste en permitir a los pacientes repetir la medición en caso necesario.

Las mediciones de peso que difieran más de 9,1 kg en relación con el día anterior no se consideran válidas. En caso de que una medición del día anterior no esté disponible, las mediciones que difieran más de 13,6 kg con respecto a la medición más reciente (hasta siete días) no se consideran válidas. La invalidación de valores muy variables no se realiza con las mediciones de la tensión arterial.

NOTA: Si un paciente recibe un sensor de recambio, el Comunicador se debe conectar al servidor LATITUDE NXT antes de que se acepten las mediciones del nuevo sensor.

PRECAUCIÓN: La capacidad de peso máxima de la báscula es de 200 kg si se utiliza el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS y de 150 kg si se utiliza el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL. No coloque nada sobre la báscula que pese más que la capacidad de peso.

CONCEPTOS BÁSICOS

En las siguientes secciones se explican los conceptos básicos del sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE™ NXT.

Acceso a los datos del paciente

El sistema LATITUDE NXT obtiene datos del paciente que son información médica protegida. Solo se permite acceder a los datos del paciente a los usuarios de la clínica autorizados por la clínica que haya incluido al paciente. Los usuarios de la clínica se deben asignar a un grupo de pacientes del cual el paciente sea miembro. Determinado personal de Boston Scientific Corporation (BSC) también tiene acceso a los datos del paciente. Todo acceso de los usuarios a los datos del paciente de LATITUDE queda registrado.

Usuarios registrados

Boston Scientific se reserva el derecho de desactivar a cualquier usuario o cuenta que utilice o acceda al sistema LATITUDE NXT contrariamente al Acuerdo de licencia de LATITUDE, a cualquier política relacionada con LATITUDE o a cualquier ley o regulación pertinente en materia de privacidad o protección de datos.

Los usuarios que no accedan durante un periodo prolongando se consideran inactivos y podrían eliminarse.

Relaciones del paciente, el médico y la clínica

La monitorización de pacientes con el sistema LATITUDE™ NXT se basa en la relación entre pacientes y clínicas. Cada usuario de la clínica de LATITUDE NXT tiene una cuenta de usuario que está asociada con una clínica concreta.

Cada paciente de LATITUDE NXT se puede asociar con hasta dos clínicas distintas o dos grupos de pacientes distintos de una misma clínica:

- **Clínica primaria (o grupo de pacientes)** [por lo general, incluye un electrofisiólogo] Esta clínica suele ser responsable de la monitorización del dispositivo de un paciente, incluidos los seguimientos periódicos programados del dispositivo. Esta clínica también es responsable de la administración de las alertas rojas detectadas en cualquier momento mientras se interroga el dispositivo implantado del paciente. La clínica primaria también es responsable de la administración de las alertas amarillas en caso de haber configurado la notificación. Todos los pacientes de LATITUDE NXT deben tener asignada una clínica primaria para ser monitorizados.
- **Clínica secundaria (o grupo de pacientes)** [por lo general, incluye un cardiólogo o un especialista en insuficiencias cardíacas] También se puede asignar una clínica secundaria a un paciente. Esta clínica no recibe notificaciones de alertas rojas, pero puede monitorizar situaciones de alerta amarilla de acuerdo con el tipo de atención que proporciona al paciente. En concreto, en el caso de un paciente con insuficiencia cardiaca, esta clínica puede incluir al especialista que realiza la monitorización del estado del paciente mediante el uso del peso, de la tensión arterial y de las tendencias medidas pertinentes del dispositivo.

Grupos de pacientes

Una clínica se organiza en uno o más grupos de pacientes. Los usuarios de la clínica se pueden asignar a cualquier número de grupo de pacientes. Los usuarios de la clínica asignados a un grupo de pacientes tienen acceso a todos los pacientes incluidos en ese grupo de pacientes. Los administradores de cuentas de la clínica tienen acceso a todos los pacientes de todos los grupos de pacientes.

Los grupos de pacientes proporcionan parámetros predeterminados de configuración de alertas y programaciones para los pacientes asociados. Un paciente puede tener parámetros personalizados que difieren de los parámetros predeterminados del grupo de pacientes.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los parámetros de configuración de alerta del paciente sean adecuados al incluir al paciente y tras reemplazar el dispositivo implantado.

Las clínicas que organizan a los pacientes en grupos de pacientes tienen la posibilidad de asociar a un paciente a dos grupos de pacientes. Un grupo de pacientes es primario y administra el dispositivo del paciente, mientras que el otro grupo de pacientes es secundario y monitoriza también el estado del paciente.

Privilegios de los usuarios de la clínica

A continuación se describen tres tipos de privilegios de acceso de control de los usuarios de la clínica a los datos del paciente. Las funciones que cada usuario puede realizar se muestran en la Tabla 2:

- **Acceso de sólo lectura:** destinado a los usuarios que deben trabajar con datos del paciente, pero que no son responsables de la administración de los pacientes en el sistema. El acceso está limitado a los pacientes de los grupos de pacientes asignados.
- **Acceso limitado:** destinado a los usuarios que son responsables de administrar a los pacientes. Aunque estos usuarios disponen de plena capacidad para administrar a los pacientes, el acceso se limita a los pacientes de los grupos de pacientes asignados.
- **Acceso completo** (administradores de cuentas de la clínica): destinado al usuario que es responsable de la administración de la clínica, así como de los usuarios y de los pacientes de la clínica. El acceso está abierto a todos los pacientes de todos los grupos de pacientes. El administrador de cuentas de la clínica puede crear cuentas de usuarios.

Tabla 2. Funciones permitidas para los usuarios de la clínica por privilegio

Función	Acceso completo (administrador de cuentas de la clínica)	Acceso limitado	Acceso de sólo lectura
	Todos los grupos de pacientes	Grupos de pacientes asignados	Grupos de pacientes asignados
Agregar/administrar usuarios de la clínica	✓		
Agregar/administrar grupos de pacientes	✓		
Administrar configuraciones de alertas y programación	✓	✓	
Incluir/administrar pacientes	✓	✓	
Descartar a pacientes de la página Ver lista de pacientes	✓	✓	
Ver a pacientes de la página Ver lista de pacientes	✓	✓	✓
Ver informes y datos del paciente*	✓	✓	✓

* Si se visualizan los datos del paciente o los informes, se registrará la acción y se podría actualizar **Estado de la revisión** de **Nuevos datos a Visto**, incluso si se utiliza **Acceso de sólo lectura**.

Alertas

El sistema LATITUDE™ NXT genera notificaciones de alerta destinadas a una serie de situaciones que varían en función del modelo del dispositivo implantado.

Existen dos niveles de situaciones de alerta: alertas rojas y alertas amarillas. Las alertas están concebidas para notificar a los usuarios de la clínica situaciones sanitarias o sucesos clínicos del dispositivo que se puedan producir. Las notificaciones de alerta no están destinadas a ser utilizadas como la única base para tomar decisiones acerca de la asistencia médica del paciente. Las alertas se pueden verificar mediante la visualización de la información en el sitio web de LATITUDE NXT y el uso de un Programador/Registrador/Monitor (PRM) para revisar la información diagnóstica adicional de apoyo que se almacena en el dispositivo implantado.

Se pueden detectar situaciones de alerta durante las interrogaciones de alerta diarias, las interrogaciones de monitorización semanales, las interrogaciones de seguimiento programadas y las interrogaciones iniciadas por el paciente. El sistema LATITUDE NXT notifica cualquier situación de alerta detectada a los médicos del paciente.

La notificación de alerta se proporciona a través de la página **Ver lista de pacientes** del sitio web de LATITUDE™ NXT (página 29). El sistema LATITUDE NXT envía una notificación de cada situación de alerta que detecta el sistema. No envía notificaciones de alerta de la misma situación a menos que esta deje de detectarse y, después, reaparezca durante una actividad posterior de obtención de datos.

Determinado personal de Boston Scientific Corporation (BSC) puede proporcionar notificaciones de las situaciones de alerta en vez de las notificaciones que proporciona el sitio web de LATITUDE NXT. Si el sistema LATITUDE NXT no puede proporcionar datos del dispositivo implantado, el sitio web de LATITUDE NXT o el personal de Boston Scientific Corporation (BSC) pueden proporcionar las notificaciones de alerta. Es posible ponerse en contacto con la clínica en relación con los datos que no estén disponibles en ese momento en el sitio web de LATITUDE NXT. Por ejemplo, si hay una situación de alerta que no puede recuperarse ni presentarse automáticamente en el sitio web de LATITUDE NXT, el personal de BSC puede ponerse en contacto con usted para informarle de dicha alerta.

NOTA: *La mayoría de las mediciones diarias del dispositivo implantado están nominalmente activadas (On). No obstante, si estas funciones del dispositivo implantado estuvieran desactivadas (Off), el sistema LATITUDE NXT no generará ninguna alerta asociada a un suceso, incluso si la alerta de LATITUDE se hubiera activado (On). El dispositivo implantado debe primero medir, registrar y detectar los datos fuera de rango para que el sistema LATITUDE NXT detecte y genere una alerta roja o amarilla.*

Alertas rojas

Las situaciones del dispositivo implantado que podrían dejar al paciente sin la terapia disponible del dispositivo dan lugar a la declaración de una alerta roja.

El sitio web de LATITUDE™ NXT está diseñado para notificar a los usuarios de la clínica asignados al grupo de pacientes primario en caso de que el Comunicador notifique una alerta roja al servidor LATITUDE NXT. La notificación de una alerta roja no puede desactivarse (excepto en el caso de la detección de una señal no fisiológica del ventrículo derecho y de las alertas por cambios repentinos en la impedancia del cable de estimulación del ventrículo derecho). Si el Comunicador no puede conectarse y transferir los datos de la alerta roja en un plazo de 24 horas, se ilumina un indicador en el Comunicador que indica que el paciente debe llamar a la clínica.

En función del modelo del dispositivo, se producen notificaciones de alertas rojas para las siguientes situaciones:

- Monitorización remota desactivada como consecuencia de la capacidad limitada de la batería
- Impedancia del cable de descarga fuera de rango
- Detección de una impedancia baja del cable de descarga al intentar suministrar una descarga
- Detección de una impedancia alta del cable de descarga al intentar suministrar una descarga
- Impedancia del cable de estimulación monocameral o del ventrículo derecho fuera de rango
- Cambio repentino en la impedancia del cable de estimulación del ventrículo derecho

NOTA: Si transcurren más de 14 días entre las comprobaciones de las alertas, es posible que algunos datos no puedan evaluarse para la situación de alerta.

- Detección de una señal no fisiológica del ventrículo derecho
- Configuración de modo Taqui V con un valor diferente de Monitorización + Terapia
- Posible avería del dispositivo
- Alto voltaje detectado en el cable de descarga durante la carga
- Dispositivo en modo de seguridad
- Dispositivo en modo de protección ante electrocautero

Alertas amarillas

Cualquier grupo de pacientes del sistema LATITUDE™ NXT puede configurar y seleccionar la notificación de las alertas amarillas. Es posible configurar un grupo de pacientes para que reciba algunas, todas o ninguna de las alertas amarillas.

En función del modelo del dispositivo, se pueden configurar notificaciones de alertas amarillas para las siguientes situaciones:

- Se ha alcanzado el indicador Explante
- Voltaje demasiado bajo para la capacidad restante prevista
- Amplitud intrínseca monocameral o del ventrículo derecho fuera de rango
- Detección de un umbral automático del ventrículo derecho mayor que la amplitud programada o suspensión de dicho umbral*
- Amplitud intrínseca del ventrículo izquierdo fuera de rango
- Impedancia del cable de estimulación del ventrículo izquierdo fuera de rango
- Detección de un umbral automático del ventrículo izquierdo mayor que la amplitud programada o suspensión de dicho umbral*
- Amplitud intrínseca auricular fuera de rango
- Impedancia del cable de estimulación auricular fuera de rango
- Detección de un umbral automático auricular mayor que la amplitud programada o suspensión de dicho umbral*
- Terapia de descarga ventricular administrada para convertir una arritmia
- Episodio de arritmia ventricular acelerada
- Episodios de TV (V>A)

* Aunque el dispositivo dispone de una función de captura automática a través de PaceSafe™, LATITUDE NXT no aprecia la captura o la pérdida de captura y solo emitirá una alerta en caso de que coincidan determinados criterios en el dispositivo y la alerta se detecte desde el dispositivo.

- Carga de arritmia auricular durante un periodo de 24 horas (superior a un límite que puede seleccionar el usuario)

NOTA: Si transcurren más de 14 días entre las comprobaciones de las alertas, es posible que algunos datos no puedan evaluarse para la situación de alerta.

- Almacenamiento de un suceso iniciado por el paciente
- Porcentaje de estimulación de la terapia de resincronización cardiaca (inferior a un porcentaje que puede seleccionar el usuario)

NOTA: Esta situación no generará ninguna alerta si el parámetro Cámara de estimulación del dispositivo implantado se ha programado solamente para el ventrículo derecho (VD).

- Porcentaje de estimulación ventricular derecha (superior un porcentaje que puede seleccionar el usuario)
- Modo bradicardia del dispositivo apagado
- Daños detectados en el historial de terapia
- Aumento de peso (superior a un límite durante el transcurso de un número de días; el usuario puede seleccionar ambos valores)

Outdated version. Nicht verwenden.
Version überarbeitet. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Minv in.
Næld ekðogn. Mynd ej.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Interrogación del dispositivo implantado

El Comunicador puede realizar diversos tipos de interrogaciones del dispositivo implantado. Cada tipo de interrogación varía en cuanto a la cantidad y el tipo de datos que se obtienen, como se muestra en la Tabla 3.

Tabla 3. Obtención de datos e intervalos de programación para cada tipo de interrogación

Tipo de interrogación	Interrogación completa (con EGM en tiempo real)	Interrogación completa (sin EGM en tiempo real)	Comprobación de alertas rojas	Comprobación de alertas amarillas	Intervalos de programación disponibles
Seguimientos remotos programados	✓		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> Apagado/manual • 1 semana • 2 semanas • Intervalos mensuales de entre 1 y 12 meses
Comprobación de alertas*			✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Diario • No configurable
Interrogación de alertas*	✓				<ul style="list-style-type: none"> • Si se detecta una alerta roja o amarilla*
Interrogación posterior del PRM COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS solamente	✓		✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha producido una interrogación reciente del PRM*
Monitorización semanal de alertas del dispositivo implantado COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL solamente		✓	✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Semanal • Configurable
Paciente Iniciado (Véase página 20)	✓		✓	✓	Según indicación del médico

* COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS: Si se detecta una alerta roja o amarilla o si se ha producido una interrogación PRM (Programador/Registrador/Monitor) reciente, la interrogación de alerta intentará recibir una interrogación completa con EGM en tiempo real.

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL: Si se detecta una alerta roja, la interrogación de alerta intentará recibir una interrogación completa con EGM en tiempo real.

NOTA: El personal de Boston Scientific se puede poner en contacto con la clínica en caso de que un dispositivo implantado utilice demasiada telemetría RF para realizar las interrogaciones remotas.

Interrogación iniciada por el paciente

El Comunicador es compatible con las interrogaciones iniciadas por el paciente (IIP) no programadas que proporcionan los mismos datos que una interrogación de seguimiento programada con un EGM en tiempo real.

Según se haya especificado en el sitio web de LATITUDE™ NXT, el Comunicador restringe el número de interrogaciones iniciadas por el paciente a uno de los siguientes límites:

- 5 por semana (si la función está activada)
- 0 (si la función está desactivada)

Los usuarios de la clínica que se asignen a grupos de pacientes y dispongan de acceso completo o limitado pueden activar o desactivar las IIP. Las IIP se configuran para todos los pacientes de un grupo de pacientes o para un paciente concreto a través de la página **Editar/ver programación y configuración de alertas**. Si las IIP están desactivadas o se ha alcanzado el límite semanal, un usuario de la clínica puede permitir una IIP mediante la selección del botón **Permitir una interrogación iniciada por el paciente** de la página **Editar/ver programación y configuración de alertas** del paciente.

Los pacientes inician una interrogación al pulsar el botón Corazón del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS (véase la Figura 13 en la página 57) o el botón azul del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL (véase la Figura 23 en la página 71). El Comunicador no llevará a cabo ninguna interrogación si esta función no está activada o si se ha alcanzado el límite.

Si se modifica la configuración de IIP, el servidor LATITUDE NXT enviará una notificación al Comunicador del paciente la siguiente vez que el Comunicador llame al servidor LATITUDE NXT. El Comunicador puede tardar hasta 8 días en llamar al servíord LATITUDE NXT. Si las IIP están desactivadas en el Comunicador y el paciente intenta efectuar una interrogación, el Comunicador llamará al servidor LATITUDE NXT para comprobar la información actualizada. Antes de recomendar una IIP, es posible que los médicos deseen verificar que el paciente esté estable, no presente síntomas y pueda realizar la IIP. Consulte “Precauciones” en la página 2 y “Limitaciones del sistema” en la página 3.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

El sitio web de LATITUDE™ NXT proporciona a los médicos una forma práctica y segura de revisar los datos programados que el Comunicador recopila desde el dispositivo implantado de un paciente. También proporciona herramientas de análisis y tendencias.

El sitio web de LATITUDE NXT está disponible para el personal de la clínica autorizado por dicho centro para utilizar el sitio web de LATITUDE NXT. En el sitio web de LATITUDE NXT, este personal se denomina usuarios de la clínica o miembros de la clínica.

Requisitos

- El sitio web de LATITUDE NXT se ha desarrollado para ser compatible con los siguientes navegadores web*:
 - Internet Explorer
 - Mozilla Firefox™
 - Apple Safari™ con un Mac™, iPad™ o iPhone™
- Programa Adobe Acrobat Reader™ o visor de PDF compatible (para ver los informes creados con el formato de documento portátil [PDF]).
- Se recomienda el uso de un programa de protección antivirus actualizado.

Inicio y cierre de sesión

Para iniciar una sesión:

1. Inicie el navegador web.
2. Introduzca la dirección URL de LATITUDE para visualizar la página de acceso inicial que se muestra en la Figura 1:

<http://www.latitude.bostonscientific.com>

* El sitio web de LATITUDE NXT se desarrolló con navegadores que eran actuales en ese momento. Es posible que el sitio web de LATITUDE NXT no funcione adecuadamente si se utilizan versiones de navegadores posteriores. Llame al Servicio de atención al cliente de LATITUDE para obtener una lista de los navegadores web compatibles.



Figura 1. Página de acceso inicial de LATITUDE™

3. Seleccione su país. Si el menú **Seleccionar idioma** aparece después de seleccionar un país, seleccione el idioma que prefiera.
A menos que inicie sesión desde un ordenador diferente, solo debe introducir el país y el idioma la primera vez que accede al sitio web de LATITUDE NXT. El sitio web de LATITUDE NXT está disponible en varios idiomas según el país seleccionado.
4. Haga clic en el botón **LATITUDE NXT** para visualizar la pantalla de inicio de sesión que se muestra en la Figura 2.



A) Haga clic en este enlace para cambiar el país o el idioma.

Figura 2. Página de inicio de sesión

5. Rellene los campos **ID de usuario** y **Contraseña**; a continuación, haga clic en el botón **Inicio de sesión**.

Se solicitará a los usuarios que accedan al sitio web de LATITUDE™ NXT por primera vez que cambien la contraseña provisional y contesten una serie de preguntas de seguridad personales. Más adelante, el usuario puede utilizar las preguntas de seguridad para restablecer una contraseña olvidada. (Véase “Restablecimiento de una contraseña olvidada” en la página 47.)

Tras iniciar sesión, es posible que aparezca un mensaje de anuncio o de difusión.

Tiempo límite de la sesión iniciada: Cada vez que un usuario accede al sitio web de LATITUDE NXT, se inicia una sesión individual. Si un usuario se conecta, pero permanece inactivo durante más de 30 minutos, la sesión se cierra automáticamente y se produce un cierre de sesión del usuario. Se redirecciona al usuario a la página de inicio de sesión.

Los problemas de inicio de sesión por motivos que incluyan el olvido de la ID y de la contraseña pueden retrasar el acceso al sitio web de LATITUDE NXT.

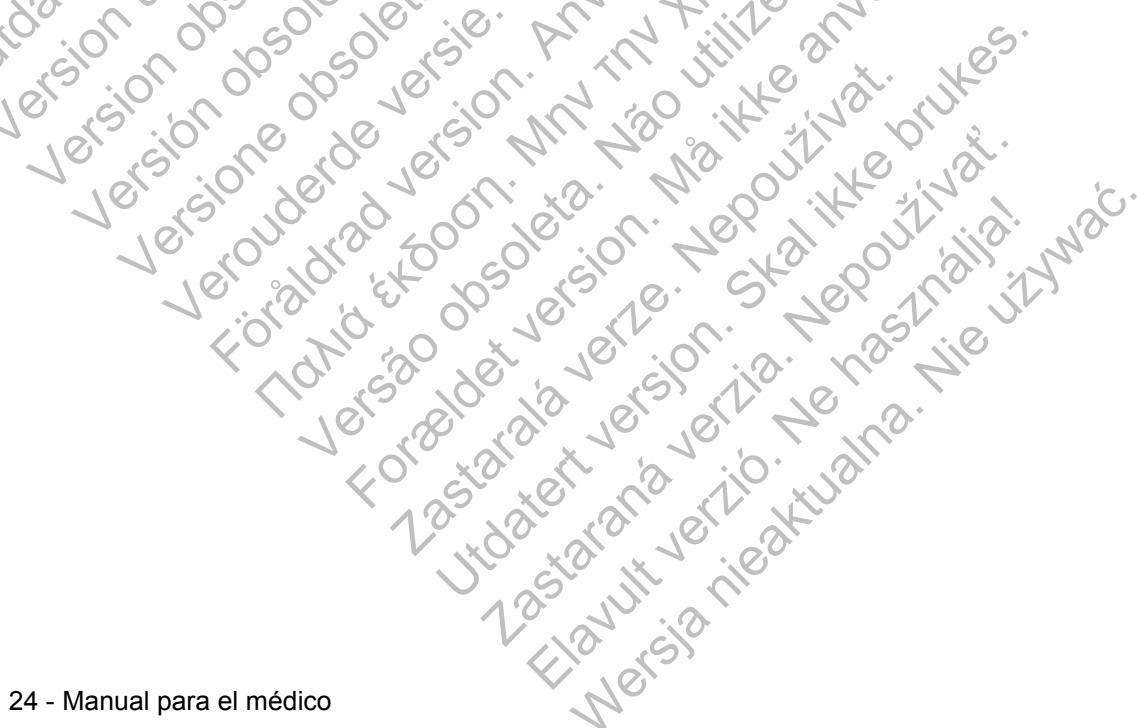
Para cerrar una sesión:

1. Haga clic en el enlace **Salir** que se encuentra en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Se muestra la ventana de confirmación del cierre de sesión. Se recomienda a los usuarios que cierran los navegadores web para terminar el proceso de cierre de sesión.

Para cambiar el país o el idioma:

1. Para cambiar el país o el idioma del sitio web de LATITUDE™ NXT, haga clic en el enlace **Cambiar idioma/país** antes de iniciar sesión. Consulte **(A)** en la Figura 2.
2. Se muestra la pantalla de acceso inicial (Figura 1), en la que se puede cambiar el país o el idioma preferido.

También puede utilizar el menú **Idioma** que se encuentra en la parte superior de todas las páginas. Consulte **(B)** en la Figura 3.



Navegación por el sitio

La Figura 3 muestra la cabecera y los botones de navegación que aparecen en todas las páginas web. A continuación se indican las descripciones.

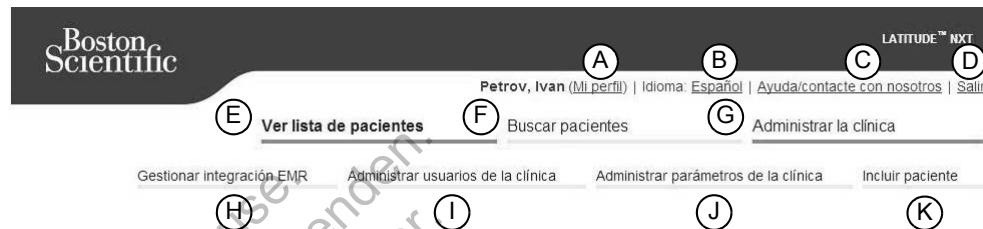


Figura 3. Cabecera del sistema LATITUDE™ NXT

Tabla 4. Navegación por el sitio

- | | |
|---|---|
| (A) Mi perfil | Remite a la página Actualizar usuario de la clínica del usuario actual |
| (B) Idioma | Muestra el idioma seleccionado; remite a la página Actualizar usuario de la clínica del usuario actual, en la que se puede cambiar el idioma seleccionado |
| (C) Ayuda/contacte con nosotros | Remite a la información de contacto, a las guías de solución de problemas y a otros recursos |
| (D) Salir | Finaliza la sesión del usuario |
| (E) Ver lista de pacientes | Remite a una página que proporciona una lista de pacientes a los que el usuario actual tiene acceso (Véase "PÁGINA VER LISTA DE PACIENTES" en la página 29) |
| (F) Buscar pacientes | Remite a la página Buscar pacientes |
| (G) Administrar la clínica | Muestra los enlaces H-K, que permiten efectuar acciones relacionadas con la clínica |
| (H) Gestionar integración EMR | Remite a una página que permite a los médicos configurar la integración con el sistema de historiales médicos electrónicos (EMR) de la clínica y muestra el estado de exportación de los archivos EMR (Véase "INTEGRACIÓN DEL SISTEMA EMR" en la página 48) |
| (I) Administrar usuarios de la clínica | Remite a una lista de usuarios de la clínica y proporciona información de configuración asociada |
| (J) Administrar parámetros de la clínica | Proporciona datos demográficos y de suscripción de la clínica y de los grupos de pacientes, así como información de configuración asociada |
| (K) Incluir paciente | Remite al formulario de inclusión, que permite a los médicos incluir a nuevos pacientes |

CONFIGURACIÓN DEL PACIENTE Y DE LA CLÍNICA

La Figura 4 muestra las ubicaciones, los botones y los tipos de información de la página web que se pueden configurar para los grupos de pacientes y los pacientes individuales. La sección “Detalles de configuración” en la página 27 proporciona detalles importantes acerca de los parámetros de configuración.

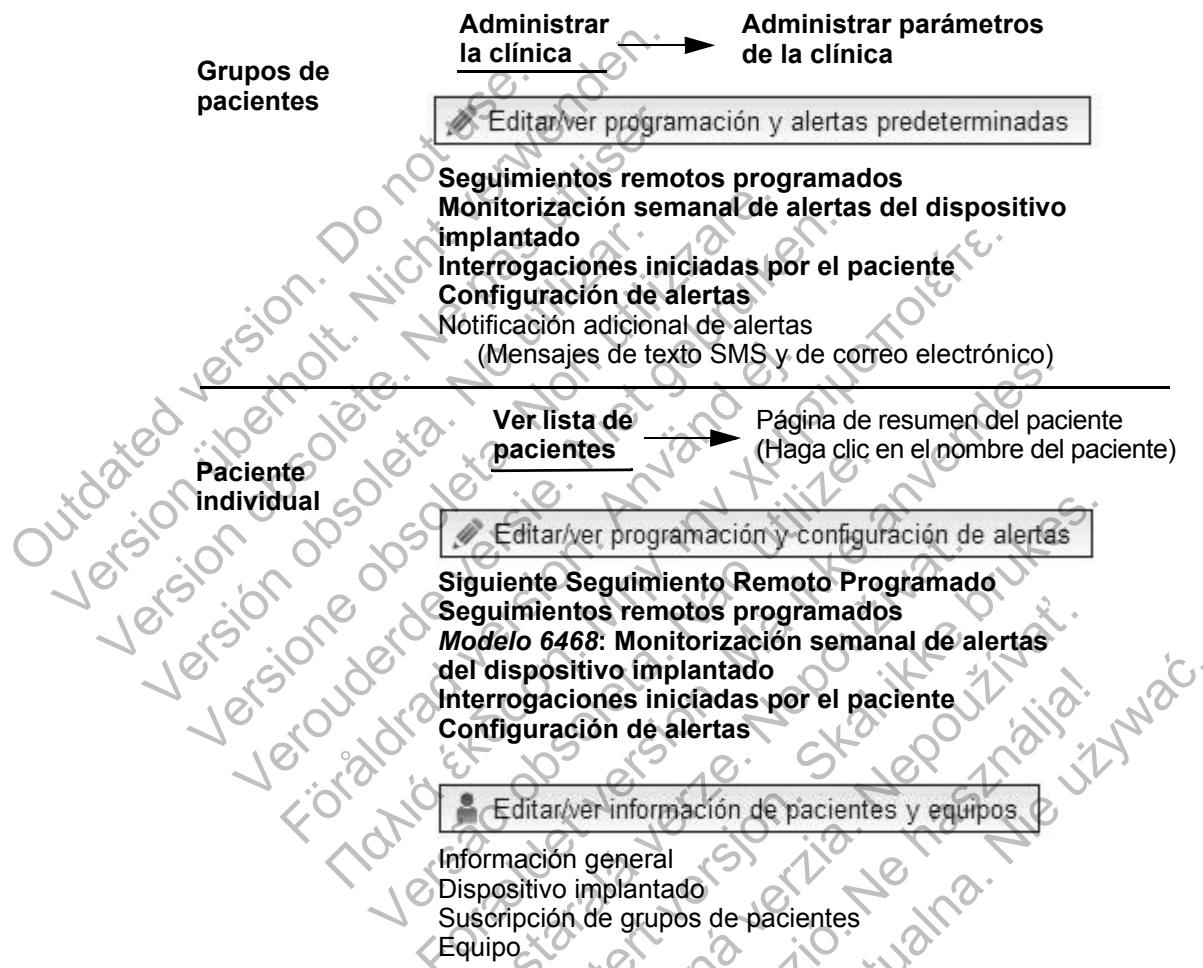


Figura 4. Configuración de grupos de pacientes y pacientes individuales

Detalles de configuración

Almacenamiento de parámetros

Recuerde que debe seleccionar el botón **Guardar y cerrar** para asegurarse de que se almacenan todos los cambios en la configuración realizados en el sistema LATITUDE™ NXT. Puede seleccionar el botón **Cerrar sin guardar** para anular todos los cambios y restaurar los parámetros de la versión guardada anteriormente. Los cambios efectuados en los parámetros se enviarán al Comunicador del paciente afectado la próxima vez que el Comunicador se conecte al servidor LATITUDE NXT. El Comunicador puede tardar hasta 8 días en llamar al servidor LATITUDE NXT. Hasta entonces, el Comunicador seguirá funcionando con la configuración anterior.

Seguimientos remotos programados

Los seguimientos remotos se pueden programar manualmente o configurar de forma automática. En el caso de las programaciones manuales, puede elegir una nueva fecha de seguimiento cuando se haya completado la anterior. En el caso de las programaciones automáticas, el próximo seguimiento se programa automáticamente mediante el uso del intervalo y del día de la semana que se hayan configurado. La fecha programada se calcula a partir de la fecha en la que se recibió la interrogación programada remota, a la que se suma el intervalo configurado y el número de días del día de la semana configurado (fecha programada = fecha de la interrogación + intervalo + días de la semana configurados).

Si se cambia la programación de seguimiento de un paciente (intervalo o día de la semana), la fecha del próximo seguimiento no cambia salvo que se modifique específicamente dicha fecha. Incluso con la programación automática, siempre se puede seleccionar manualmente la fecha del próximo seguimiento con el calendario de programación.

NOTA: *El número de días utilizado para un intervalo mensual es 30 veces el número de meses seleccionado, excepto en el caso de 1 mes y de 3 meses, los cuales se corresponden con 31 y 91 días, respectivamente. El número de días que corresponde a entre 1 y 12 meses equivale a 31, 60, 91, 120, 150, 180, 210, 240, 270, 300, 330 y 360.*

Aunque el médico efectúa la configuración de **Seguimientos remotos programados**, las interrogaciones reales se generan automáticamente en las fechas programadas. El paciente no tiene que hacer nada. Estas interrogaciones tienen lugar con frecuencia sin que el paciente lo sepa.

Monitorización semanal de alertas del dispositivo implantado (solamente el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL)

La monitorización semanal de alertas amarillas puede activarse o desactivarse. Si se activa, el dispositivo implantado se interroga semanalmente, los datos se cargan y se notifica cualquier detección de una alerta configurada. Si no se detecta ninguna alerta roja, la interrogación semanal no incluirá un EGM en tiempo real.

Interrogaciones iniciadas por el paciente

Las interrogaciones iniciadas por el paciente (IIP) se pueden activar (5 por semana) o desactivar. También puede configurar una IIP adicional en cualquier momento. Esta IIP adicional se puede configurar en la página **Editar/ver programación y configuración de alertas**. Véase “Interrogación iniciada por el paciente” en la página 20.

Notificaciones de alerta adicionales

La notificación de alertas adicionales está disponible a través de mensajes de texto y de correo electrónico. Estos recordatorios solo se pueden configurar a nivel del grupo de pacientes. Se pueden configurar solo para las alertas rojas, solo para las alertas amarillas o para las alertas rojas y amarillas. Los métodos de notificación principales de las alertas se efectúan a través de la página **Ver lista de pacientes** del sitio web de LATITUDE™ NXT (página 29).

Puede seleccionar que los mensajes se envíen las 24 horas, 7 días a la semana, o bien entre las 8:00 y las 17:00 de lunes a viernes. Los mensajes se enviarán a la hora seleccionada incluso si la alerta de un paciente se ha descartado.

No se garantiza el envío de mensajes SMS ni de correos electrónicos, tal como se describe en “Precauciones” en la página 2.

Se pueden configurar hasta tres números de SMS y tres direcciones de correo electrónico para cada grupo de pacientes. Al detectar una alerta, se enviará una notificación a todos los números de SMS y a todas las direcciones de correo electrónico que se hayan configurado. Las notificaciones no incluyen ninguna información de identificación del paciente. El usuario debe comprobar la página **Ver lista de pacientes** del sitio web de LATITUDE NXT. El sistema LATITUDE NXT permite enviar un mensaje de prueba a todos los números de SMS y todas las direcciones de correo electrónico que se hayan introducido.

Si un paciente tiene varias alertas al mismo tiempo, se envía por separado un mensaje SMS o un correo electrónico para cada una de ellas.

Pacientes individuales

Para cambiar los parámetros de configuración de un paciente individual, deseleccione la casilla de verificación **Usar grupos de pacientes predeterminados** en la sección pertinente. Esto le permitirá cambiar los parámetros del paciente. Para cambiar la fecha de un seguimiento remoto programado concreto de un paciente, haga clic en la fecha. Se mostrará el calendario de programación, en el que puede seleccionar un nuevo seguimiento remoto programado. Se puede seleccionar una nueva fecha si los seguimientos del paciente están programados automáticamente con un parámetro del grupo de pacientes.

PÁGINA VER LISTA DE PACIENTES

La página **Ver lista de pacientes** (Figura 5) es la primera página que aparece tras iniciar sesión en el sitio web de LATITUDE™ NXT. De manera predeterminada, la página utiliza el filtro **Para revisar** para mostrar a los pacientes de todos los grupos de pacientes asignados. Desde esta página se pueden generar informes para uno o más pacientes.

Se dispone de dos herramientas para seleccionar y filtrar las listas de pacientes (Figura 5):

- **(A) Menú desplegable Viendo grupo de pacientes.** Proporciona una lista de los grupos de pacientes a los que el usuario está asignado.
- **(B) Filtros.** Se utilizan para filtrar a los pacientes que se encuentran en el grupo seleccionado.

ID del paciente/ Paciente Dispositivo	Estado de la revisión	Última transmisión del dispositivo	Motivo de Alertas la revisión	Seguimiento remoto siguiente	Estado de la monitorización	Acciones
KC-108 da Silva, João INGENIO J174	Visto	30 Jul 2013	Programado	03 sep 2013	Monitorizado	<input checked="" type="checkbox"/> Descartar de la lista de revisión <input type="button"/> Menú Informes
KC-218 Dupont, Jean INVIVE CRT-P W172	Visto	10 Jun 2013	Múltiples motivos	05 sep 2013	Monitorizado	<input type="checkbox"/> Descartar de la lista de revisión <input type="button"/> Menú Informes
KC-128 Modaal, Jan INGENIO J174	Visto	11 May 2013	Ninguno	03 sep 2013	Monitorizado	<input checked="" type="checkbox"/> Descartar de la lista de revisión <input type="button"/> Menú Informes

Figura 5. Página Ver lista de pacientes

La siguiente lista proporciona una descripción de los filtros, las demás herramientas y todas las columnas de **Ver lista de pacientes**:

 Menú de Informes de Pacientes Seleccionados

Los informes se pueden generar al seleccionar la casilla de verificación junto a uno o más nombres de pacientes y al hacer clic, a continuación, en el botón **Menú de Informes de Pacientes Seleccionados**. Se abre una ventana distinta en la que se pueden generar uno o más informes. Al generar los informes, se crea un único archivo PDF para cada solicitud de informe. El usuario puede imprimir los informes y guardar el archivo del informe.

 Imprimir listado de pacientes

Crea un informe que incluye a todos los pacientes enumerados con el filtro seleccionado.

Todos los pacientes | Para revisar | Falta al seguimiento | No monitorizado | No programado

Cada uno de estos filtros puede restringir aún más a los pacientes pertenecientes a grupos de pacientes concretos.

- **Todos los pacientes:** Enumera a todos los pacientes pertenecientes a los grupos de pacientes seleccionados.
- **Para revisar:** Enumera a los pacientes con datos pendientes de revisión que no se han descartado. Los datos pendientes de revisión incluyen datos asociados con alertas, **Seguimientos remotos programados** o interrogaciones iniciadas por el paciente. Los pacientes se enumeran según la gravedad de la alerta, seguidos del apellido del paciente. La lista **Para revisar** es el filtro predeterminado cuando el usuario inicia sesión y siempre que se seleccione la opción **Ver lista de pacientes**.
- **Falta al seguimiento:** Enumera a los pacientes que tuvieron un seguimiento remoto programado, pero que todavía no han completado correctamente una interrogación remota. Los pacientes se filtran por la fecha remota programada y los más recientes son los primeros que aparecen en la lista.
- **No monitorizado:** Enumera a los pacientes que actualmente no se monitorizan. Véase “Estado de monitorización” en la página 32.
- **No programado:** Enumera a los pacientes que actualmente no disponen de un seguimiento remoto programado.

NOTA: Es posible que un paciente aparezca más de una vez en una lista filtrada. Esto puede suceder en el caso de que un médico sea miembro de dos grupos de pacientes distintos que realicen un seguimiento del paciente. En este caso, cada entrada de dicho paciente incluirá el nombre del grupo de pacientes asociado.

Casilla de verificación

Puede seleccionar la casilla de verificación para uno o más pacientes. La función **Menú de Informes de Pacientes Seleccionados** que se encuentra en la parte superior de la lista de pacientes se aplica a todos los pacientes con la casilla de verificación seleccionada.

Paciente/ID del paciente/Dispositivo

Hacer clic en la ID del paciente para obtener información detallada de dicho paciente.

Estado de la revisión

Proporciona información sobre el estado de la revisión del paciente, tal como **Nuevos datos, Visto o Descartado**. Haga clic en el estado para obtener información adicional sobre las acciones emprendidas por los usuarios del historial de pacientes.

Última transmisión del dispositivo

Esta fecha es la última vez que se envió una interrogación completa desde el dispositivo implantado del paciente.

Alertas

Indica si el paciente tiene una o más alertas que no se han descartado.

Las alertas persisten desde el momento en que el paciente se añade a la lista **Para revisar** hasta que se descarta de la lista de revisión. La bandera mostrada indica la alerta actual de mayor gravedad correspondiente a dicho paciente. Haga clic en la bandera para obtener una lista detallada de las alertas.



Una bandera roja indica que un paciente que no se ha descartado tiene una o más alertas rojas o alertas rojas y amarillas.



Una bandera amarilla indica que un paciente que no se ha descartado tiene una o más alertas amarillas.

Ninguna No se ha detectado ninguna alerta.

Revisar Razón

Indica el motivo por el que el paciente se ha añadido a la lista de pacientes **Para revisar**. Entre los motivos de la revisión se incluyen los siguientes: **Programado**, **Paciente Iniciado**, **Cambio de peso**, **Alerta de dispositivo implantado** y **Múltiples motivos**. Haga clic en el motivo para obtener más información sobre la revisión, incluidas las fechas de transmisión, las fechas posteriores e información resumida relacionada con los datos pendientes de revisión.

Siguiente Seguimiento Remoto Programado

Indica la fecha del siguiente seguimiento remoto programado del paciente. Haga clic en esta fecha para mostrar el calendario de programación y fijar una nueva fecha para el próximo seguimiento remoto programado de un paciente.

Estado de monitorización

Indica el estado de la monitorización actual del paciente. Un paciente se considera monitorizado en el momento en el que el Comunicador se activa, se comunica con el dispositivo implantado y puede comprobar las alertas y proporcionar datos del dispositivo según la configuración realizada por el usuario de la clínica.

Cuando el sistema LATITUDE™ NXT identifica que la monitorización no se produce según está previsto, el paciente se considera no monitorizado y se muestra una de las siguientes indicaciones de estado. Un paciente puede tener más de un estado **No monitorizado** en un momento determinado. En este caso, el estado que se debe resolver primero se muestra en la página **Ver lista de pacientes**. Todos los demás estados se muestran en las páginas relativas a la información de los pacientes.

Después de la notificación, el médico es responsable de resolver la situación asociada al estado. Esto puede implicar la derivación del paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE en el caso de que el médico no pueda resolver la situación. La identificación y la notificación de alertas no se producen hasta que se haya resuelto la situación asociada al estado.

- **Transferido por el paciente:** Solo se aplica a la clínica de la que se ha transferido al paciente.
- **Ninguna Clínica primaria:** La clínica primaria es necesaria para poder monitorizar remotamente a un paciente.
- **No se ha asignado un Comunicador:** El paciente no tiene actualmente ningún Comunicador asignado.

- **Dispositivo implantado cambiado:** Permanece hasta que el Comunicador reciba correctamente los datos del nuevo dispositivo implantado y los envíe al servidor LATITUDE NXT.
- **Comunicador no instalado:** Permanece hasta que el Comunicador reciba correctamente los datos del dispositivo implantado y los envíe al servidor LATITUDE™ NXT.
- **Monitorización remota desactivada:** Se produce porque el dispositivo implantado tiene una capacidad de batería limitada.
- **No se ha encontrado el dispositivo implantado:** El Comunicador no se ha comunicado correctamente con el dispositivo implantado desde hace más de 14 días de la fecha en la que se programó una interrogación.
- **Discrepancia de software:** El Comunicador no es compatible con el software actual del dispositivo implantado.
- **El Comunicador no se conecta:** El Comunicador no se ha conectado con el sistema LATITUDE NXT desde hace 14 días o más.

Al hacer clic en el estado, se abre una ventana que muestra la sección correspondiente de la guía de solución de problemas. Consulte “APÉNDICE A: GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” en la página 75 para obtener una descripción y recomendaciones relativas a la solución de problemas de cada estado.

Acciones

Proporciona enlaces para descartar al paciente de la lista de revisión o generar informes del paciente.

Generación e impresión de informes de pacientes

Se pueden generar uno o más informes para pacientes individuales o para varios pacientes a la vez con los datos de la última transmisión del dispositivo. Al imprimir los informes, se recupera la información de los informes y se genera un único archivo PDF para cada solicitud de informe. Una vez generados los informes seleccionados, el usuario puede imprimir dichos informes y guardar el archivo del informe.

Se pueden imprimir hasta 10 informes individuales a la vez. Si se intentan imprimir más de 10 informes, aparece un mensaje que solicita al usuario que modifique la selección para imprimir 10 informes o menos.

Están disponibles los siguientes informes:

- Quick Notes
- Seguimiento combinado
- EGM en tiempo real
- Registro de arritmias
- Detalle del suceso
- Parámetros del dispositivo
- Informe HF PERSPECTIV™
- Informe de arritmia auricular (solo disponible para los dispositivos implantados aplicables)

Los informes Quick Notes, Seguimiento combinado y EGM en tiempo real se encuentran disponibles para las interrogaciones anteriores desde la página **Historia de seguimiento** de un paciente. La página **Historia de seguimiento** enumera las interrogaciones remotas que han dado lugar a que el paciente se añada a la lista de pacientes **Para revisar**.

La fecha, la hora y el usuario que generó el informe se registran y se muestran en la ventana emergente **Estado de la revisión**. El botón **Menú Informes** se encuentra disponible en todas las páginas web que muestran a los pacientes o los datos de los pacientes.

HERRAMIENTA BUSCAR PACIENTES

En la barra de navegación de todas las páginas web se incluye el enlace a la herramienta **Buscar pacientes**. La herramienta **Buscar pacientes** (Figura 6) permite que un usuario busque históricos de pacientes entre todos aquellos a los que está autorizado a acceder. Se pueden utilizar uno o varios campos para buscar los históricos de pacientes. Las búsquedas que utilizan varios campos se realizan con todas las palabras que se han introducido en cada campo.

Al hacer clic en el botón **Búsqueda**, se muestran los históricos de pacientes coincidentes debajo de los criterios de búsqueda en una tabla similar a la página **Ver lista de pacientes**. Desde la tabla, puede imprimir la lista de los resultados de búsqueda, acceder a los detalles de un paciente que se incluye en la lista, imprimir informes de uno o más pacientes seleccionados o descartar a un paciente que está pendiente de revisión.

The screenshot shows the LATITUDE™ NXT web interface for searching patient records. At the top, there's a navigation bar with the Boston Scientific logo, user information (Petrov, Iván), language (Español), help/contact (Ayuda/contacte con nosotros), and a 'Salir' (Logout) link. Below the navigation bar are three main buttons: 'Ver lista de pacientes' (View patient list), 'Buscar pacientes' (Search patients), and 'Administrar la clínica' (Manage clinic). The 'Buscar pacientes' button is currently selected. The main search form is titled 'Buscar pacientes'. It contains several input fields and dropdown menus under the heading 'Datos del paciente': 'Apellido' (Last name) with 'modal' entered; 'Nombre' (Name) with an empty field; 'ID del paciente' (Patient ID) with an empty field; 'Fecha nac.' (Birth date); 'Modelo' (Model) with 'Seleccionar modelo' (Select model) and a dropdown menu showing 'INGENIO J174'; 'Etiquetas de búsqueda' (Search tags) with an empty field; 'Grupo de pacientes' (Patient group) with 'Seleccionar grupo de pacientes' (Select patient group) and a dropdown menu showing 'INGENIO J174'; and 'Modelo de los cables' (Cable model) with an empty field. Below this is a section titled 'Información del siguiente seguimiento remoto' (Information about the next remote follow-up). It includes fields for 'De:' (From) with a date '11 may 2013' and 'Para:' (To) with a dropdown menu showing 'INGENIO J174'; a checkbox 'Usar coincidencia exacta' (Use exact match); and two buttons 'Búsqueda.' (Search.) and 'BORRAR' (Delete.). At the bottom of the search form, there are links for 'Menú de Informes' (Report menu), 'Imprimir listado de pacientes' (Print patient list), and 'Ver lista de pacientes 1 - 1 de 1' (View patient list 1 - 1 of 1). The results table has columns: 'ID del paciente/ Paciente Dispositivo', 'Estado de la revisión' (Review status), 'Última transmisión del dispositivo' (Last device transmission), 'Motivo de la revisión' (Reason for review), 'Seguimiento remoto siguiente' (Next remote follow-up), 'Estado de la monitorización' (Monitoring state), and 'Acciones' (Actions). A single row is shown for 'KC-128 Modaal, Jan INGENIO J174', with 'Visto' (Seen) in the review status column, '11 may 2013' in the last transmission column, 'Ninguno' (None) in the reason for review column, 'Paciente Iniciado 03 sep 2013' in the next remote follow-up column, 'Monitorizado' (Monitored) in the monitoring state column, and a checkbox 'Descartar de la lista de revisión' (Exclude from review list) which is checked. There are also links for 'Ver lista de pacientes 1 - 1 de 1' (View patient list 1 - 1 of 1) and 'Menú Informes' (Report menu).

Figura 6. Herramienta Buscar pacientes

INCLUSIÓN DE PACIENTES

Esta sección describe los pasos que la clínica debe seguir para incluir a un paciente y que aparezca en el sitio web de LATITUDE™ NXT:

- Inclusión de pacientes en línea
 - **La inclusión de pacientes mediante el sistema LATITUDE NXT no se puede completar sin los números de modelo y de serie del Comunicador.** Debe registrar estos números antes de suministrar un Comunicador al paciente.
- Distribución de equipos a los pacientes
 - Las clínicas pueden solicitar Comunicadores, básculas y monitores de tensión arterial poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente.

Inclusión de pacientes en línea

Los usuarios de la clínica incluyen a los nuevos pacientes a través del enlace **Incluir paciente** de la opción de menú **Administrar la clínica**, tal como se muestra en la Figura 7. Un paciente se identifica mediante los números de modelo y de serie del dispositivo implantado, y su fecha de nacimiento.

La inclusión de pacientes mediante el sistema LATITUDE NXT no se puede completar sin los números de modelo y de serie del Comunicador. Durante la inclusión del paciente, el usuario de la clínica introduce los número de modelo y de serie del Comunicador del paciente. Si el paciente utilizará una báscula o un monitor de tensión arterial, los números de modelo y de serie correspondientes se pueden introducir al realizar la inclusión o más adelante en las páginas **Editar/ver información de pacientes y equipos**. El usuario de la clínica también introduce la zona horaria del paciente.

El usuario de la clínica debe asignar un grupo de pacientes de una lista seleccionable antes de enviar el formulario múltiple de la página web. Se muestra una confirmación de la inclusión que se puede imprimir.

Boston Scientific LATITUDE™ NXT

Petrov, Ivan ([Mi perfil](#)) | Idioma: [Español](#) | [Ayuda/contacte con nosotros](#) | [Salir](#)

[Ver lista de pacientes](#) [Buscar pacientes](#) [Administrar la clínica](#)

[Gestionar integración EMR](#) [Administrar usuarios de la clínica](#) [Administrar parámetros de la clínica](#) [**Incluir paciente**](#)

Incluir paciente, paso 1 de 4: introducir dispositivo implantado y fecha de nacimiento del paciente.

*Indica campo obligatorio

Dispositivo implantado

Nota: este es un recambio de dispositivo implantado para un paciente existente, consulte la página del paciente "Información del paciente y del equipo" y edite la información del dispositivo implantado.

*Modelo:

*Número de serie:

*Fecha nac.: (d, e) 24 ene 1950

CONTINUAR

Figura 7. Página Incluir paciente

Inclusión de pacientes existentes

En el caso de haber incluido previamente a un paciente en el sistema LATITUDE™ NXT, la nueva clínica dispondrá de los datos existentes tras completar la inclusión. Los usuarios de la nueva clínica tendrán acceso a los últimos datos enviados del paciente, pero no tendrán acceso a ningún historial de seguimiento o de alertas. En el caso de haber incluido previamente a un paciente, la fecha de nacimiento introducida durante la inclusión debe coincidir con la fecha registrada en el sistema a fin de que pueda completarse la inclusión. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE si precisa ayuda.

Distribución de equipos

Los pacientes deben recibir un Comunicador en la consulta del médico. Para mejorar la aceptación y la satisfacción de los pacientes, recomendamos que los médicos proporcionen la siguiente formación básica a los pacientes al distribuir los Comunicadores:

- “*Descripción general del Comunicador LATITUDE™*” en la página 6
- “*Plan de datos GSM LATITUDE™*” en la página 55
- *Información sobre la configuración y el funcionamiento general del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS* en la página 57
- *Información sobre la configuración y el funcionamiento general del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL* en la página 71

INICIALIZACIÓN DE PACIENTES

Tras asignar al paciente un Comunicador, aparece en la lista **No monitorizado** con el estado **Comunicador no instalado**.

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS: El paciente pulsa el botón Corazón parpadeante para iniciar la configuración del Comunicador. Durante el proceso de configuración inicial, el Comunicador realiza una interrogación iniciada por el paciente (IIP). Cuando el paciente completa la configuración del Comunicador, aparece con el estado **Monitorizado**.

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL: El paciente sigue las instrucciones que aparecen en la pantalla del Comunicador para realizar la configuración. Durante el proceso de configuración inicial, el Comunicador confirma la identidad del dispositivo implantado, pero no efectúa ninguna interrogación. El paciente aparecerá con el estado **Monitorizado** cuando el Comunicador notifique al servidor LATITUDE™ NXT que ha completado una interrogación (hasta 8 días) o cuando el paciente realice una interrogación iniciada por el paciente (IIP).

Si el paciente tiene dificultades para completar la configuración, los usuarios pueden acceder a las recomendaciones de solución de problemas al hacer clic en el enlace **Comunicador no instalado**.

ADMINISTRACIÓN DE PACIENTES

La siguiente información se proporciona para ayudar a los usuarios de la clínica a administrar a los pacientes de LATITUDE.

Cambio de los datos demográficos del paciente y de la información del equipo

Los usuarios pueden ver y editar los datos demográficos del paciente, así como la información del dispositivo implantado y del equipo LATITUDE, desde la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**. La actualización de algunos datos se restringe a los usuarios de la clínica primaria. En todas las páginas de resumen detallado del paciente aparece un botón que remite a la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.

NOTA: *Cuando se sustituye el dispositivo implantado del paciente, todos los datos cargados, el historial de seguimiento y el historial de alertas del dispositivo implantado anterior dejan de ser visibles. Recomendamos imprimir cualquier informe que desee antes de actualizar el dispositivo implantado.*

El Comunicador ejecuta varias funciones sujetas a limitación temporal. Si el paciente se desplaza o viaja a otra zona horaria, se debe seleccionar la nueva zona horaria en la que se utilizará el Comunicador. Los pacientes con un COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL pueden seleccionar la zona horaria en la pantalla del Comunicador.

Si los pacientes precisan equipos LATITUDE™ de recambio, se debe actualizar la información de configuración del paciente con los nuevos números de modelo y de serie.

El Comunicador, la báscula y el monitor de tensión arterial están indicados para su uso por un solo paciente. El Comunicador, la báscula y el monitor de tensión arterial recibidos por un paciente no pueden configurarse de nuevo ni distribuirse a un paciente diferente.

Cambio de grupos de pacientes

Las clínicas que organizan a los pacientes en grupos de pacientes pueden cambiar dicha organización en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**:

- El paciente se puede trasladar de un grupo de pacientes a un nuevo grupo de pacientes. Solo los usuarios de la clínica asociados con el nuevo grupo de pacientes tendrán acceso al paciente. Este cambio no afecta al estado o a los datos del paciente que se muestran en la página **Ver lista de pacientes**.
- El paciente se puede asociar con un segundo grupo de pacientes. El usuario debe especificar cuál es el grupo de pacientes primario (administra el dispositivo del paciente) y cuál es el secundario. Los usuarios tanto del grupo de pacientes original como del segundo grupo de pacientes tendrán acceso al paciente. Los usuarios del grupo de pacientes secundario tendrán acceso a los datos actuales del paciente, pero no recibirán notificaciones de las alertas rojas ni accederán al historial de seguimiento o de alertas asociado con el grupo de pacientes primario.

Transferencia de pacientes

Los pacientes se pueden transferir desde una clínica existente a una clínica nueva con el consentimiento de los pacientes. Cuando una clínica incluye a un paciente, el usuario recibirá una indicación de que otra clínica realiza el seguimiento del paciente. Cuando el usuario indique que el paciente ha autorizado la transferencia, se puede completar la inclusión y el paciente se transfiere automáticamente a la clínica nueva.

Los usuarios de la clínica nueva tendrán acceso a los datos actuales del paciente, así como a las alertas de la clínica anterior que no se hayan descartado. No tendrán acceso a ningún historial de seguimiento o de alertas de la clínica anterior.

Los usuarios de la clínica anterior verán que el estado del paciente es **Transferido por el paciente**. La información existente relativa al historial de seguimiento y de alertas está disponible y podrá imprimirse cualquier informe que se desee. Los usuarios de la clínica anterior no podrán visualizar los nuevos datos. La clínica anterior puede anular la inclusión del paciente desde la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.

Anulación de la inclusión de pacientes

Un usuario de la clínica puede anular la inclusión de los pacientes mediante la selección del botón **Borrar Paciente** que se encuentra en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**. Al anular la inclusión del paciente, se elimina inmediatamente el acceso a los historiales del paciente.

Si la inclusión del paciente se anula desde la clínica primaria, se suspenderá la monitorización y la recopilación de datos del sistema LATITUDE™ NXT. Si el paciente todavía está incluido en una clínica secundaria, dicha clínica verá al estado del paciente como Ninguna Clínica primaria. Los datos existentes del paciente todavía serán visibles para la clínica secundaria, pero no se enviarán datos nuevos hasta que el paciente tenga una clínica primaria.

NOTAS:

- *Después de eliminar la cuenta de un paciente, la clínica ya no puede acceder a los datos del paciente a través del sistema LATITUDE NXT.*
- *Las clínicas son responsables de anular la inclusión de los pacientes si dejan de funcionar. Si una clínica se disuelve, el personal de Boston Scientific puede ponerse en contacto con los pacientes de LATITUDE NXT que estén incluidos en dicha clínica.*

ADMINISTRACIÓN DE GRUPOS DE PACIENTES

Se puede acceder a la lista de los grupos de pacientes existentes a través del enlace **Administrar parámetros de la clínica** que se encuentra en el menú **Administrar la clínica**. Los usuarios de la clínica solo tienen acceso a los grupos de pacientes a los que han sido asignados.

Adición de grupos de pacientes

Un administrador de cuentas de la clínica puede añadir grupos de pacientes mediante la selección del enlace **Añadir grupo de pacientes** que se encuentra en la página **Administrar parámetros de la clínica**. Al añadir un grupo de pacientes, se asignan automáticamente todos los administradores de cuentas de la clínica a dicho grupo de pacientes. Aparece una segunda pantalla que permite asignar usuarios de la clínica adicionales al grupo de pacientes.

Eliminación de grupos de pacientes

Los administradores de cuentas de la clínica pueden eliminar grupos de pacientes, aunque solo si no hay pacientes incluidos en los grupos de pacientes. Para eliminar un grupo de pacientes, haga clic en el botón **Editar/ver datos demográficos y usuarios miembros** asociado con el grupo de pacientes que se encuentra en la página **Administrar parámetros de la clínica**. A continuación, haga clic en el botón **Eliminar grupo de pacientes**.

Otras funciones de administración de los grupos de pacientes

En la página **Administrar parámetros de la clínica**, se encuentran disponibles otras funciones de administración de los grupos de pacientes:

- Programación y alertas predeterminadas: la selección del botón **Editar/ver programación y alertas predeterminadas** asociado con un grupo de pacientes permite a los usuarios de la clínica administrar las programaciones y las alertas predeterminadas.
- Datos demográficos y usuarios miembros: la selección del botón **Editar/ver datos demográficos y usuarios miembros** asociado con un grupo de pacientes permite a los usuarios de la clínica actualizar el nombre y la descripción del grupo de pacientes, así como consultar qué otros usuarios están asignados al grupo de pacientes. Los administradores de cuentas de la clínica pueden asignar o eliminar usuarios de la clínica de los grupos de pacientes. Tenga en cuenta que los administradores de cuentas de la clínica están asignados a todos los grupos de pacientes y, por lo tanto, no se pueden eliminar de un grupo de pacientes.

ADMINISTRACIÓN DE CUENTAS DE USUARIOS

Un usuario con privilegios completos (administrador de cuentas de la clínica) puede crear cuentas de usuario para otros usuarios de la misma clínica.

Los administradores de cuentas de la clínica también pueden realizar ciertas funciones de administración relativas a las cuentas de todos los usuarios de la clínica, incluido el restablecimiento de las contraseñas. Asimismo, cualquier usuario puede restablecer la contraseña si responde correctamente a unas preguntas de seguridad.

Al hacer clic en el enlace **Administrar usuarios de la clínica** de la opción de menú **Administrar la clínica**, los administradores de cuentas de la clínica pueden acceder a todas las funciones de administración de las cuentas. A continuación, se muestra la lista de usuarios de la clínica.

Adición de cuentas de usuarios

Se pueden añadir cuentas de usuarios de la clínica mediante la selección del botón **Añadir usuario de la clínica** que se encuentra en la página **Administrar usuarios de la clínica**. La página **Añadir usuario de la clínica** ofrece un conjunto de campos de introducción de datos obligatorios y opcionales. Al añadir una cuenta, los privilegios del usuario se deben seleccionar y asignar a los grupos de pacientes deseados.

Eliminación de cuentas de usuarios

Los administradores de cuentas de la clínica pueden eliminar cuentas de usuarios de la clínica. Para eliminar a un usuario, haga clic en el botón **Editar/Ver datos demográficos y parámetros de acceso** asociado con dicho usuario que se encuentra en la página **Administrar usuarios de la clínica** y, a continuación, haga clic en el botón **Quitar médico**. Al eliminar una cuenta, se impide cualquier acceso de ese usuario a los pacientes y se elimina su cuenta.

Es responsabilidad de la clínica asegurarse de que se eliminan las cuentas de los usuarios que dejen de ser empleados de la clínica o que ya no deban tener acceso a los datos de los pacientes en el sistema LATITUDE™ NXT.

Los usuarios que no accedan durante un periodo prolongando se consideran inactivos y podrían eliminarse.

Otras funciones de administración de las cuentas de usuarios

Hay otras funciones de administración de cuentas disponibles mediante la selección del botón **Editar/Ver datos demográficos y parámetros de acceso** asociado con un usuario que se encuentra en la página **Administrar usuarios de la clínica**. Las siguientes funciones son compatibles con la página **Actualizar usuario de la clínica**:

- **Restablecer contraseña:** Si un usuario olvida su contraseña, se puede utilizar esta función para asignar una nueva contraseña provisional. Al hacer clic en el enlace **Restablecer contraseña**, se asigna una contraseña provisional que se muestra en una ventana emergente. El usuario debe cambiar esta contraseña provisional la próxima que intente iniciar sesión.
- El administrador de cuentas de la clínica puede editar los datos demográficos de cualquier usuario y guardarlos en el sistema LATITUDE NXT. Los valores que se pueden modificar incluyen la información del usuario, la ID del usuario, los privilegios del usuario y los grupos de pacientes asignados.

Autoadministración de cuentas de usuarios

Los usuarios pueden actualizar su propia información al hacer clic en el enlace **Mi perfil** que se encuentra en la parte superior de la pantalla. Los usuarios pueden cambiar la contraseña o modificar su ID de usuario, las preguntas de seguridad y la información demográfica. Si un usuario ha olvidado su contraseña, puede restablecerse al responder a una de las preguntas de seguridad.

CONTRASEÑAS

Las contraseñas no pueden recuperarse, ni siquiera por parte de un administrador. En el sitio web de LATITUDE™ NXT se ofrecen reglas para las contraseñas y sugerencias para crear una buena contraseña.

Las contraseñas caducan al cabo de tres meses de su emisión. La cuenta de un usuario se bloquea después de seis intentos consecutivos de inicio de sesión con una contraseña incorrecta. En el caso de que la cuenta se bloquee, el usuario puede desbloquearla al proporcionar la respuesta a una pregunta de seguridad o, de forma alternativa, un administrador de cuentas de la clínica puede restablecer la contraseña del usuario. Véase “Restablecimiento de una contraseña olvidada” en la página 47.

Contraseñas provisionales

Cuando un administrador de cuentas de la clínica crea una cuenta o restablece la contraseña de un usuario de la clínica, se asigna una contraseña provisional que puede utilizarse una sola vez. El administrador de cuentas de la clínica debe suministrar esta contraseña al usuario de la clínica. El usuario de la clínica debe cambiar la contraseña cuando inicie sesión por primera vez. Las contraseñas provisionales caducan al cabo de tres meses de su emisión.

Preguntas de seguridad

La primera vez que un usuario de la clínica inicia sesión con la contraseña provisional, se le solicita que cambie la contraseña. A continuación, se solicita al usuario de la clínica que introduzca las respuestas a tres preguntas de seguridad. El usuario puede seleccionar dichas preguntas de una lista.

En caso de que un usuario de la clínica haya olvidado la contraseña y deba restablecerla, se le solicitará que responda a una de estas preguntas de seguridad. Los usuarios de la clínica también pueden solicitar al administrador de cuentas de la clínica que restablezca sus contraseñas. Consulte “Restablecimiento de una contraseña olvidada” en la página 47.

Cambio de la contraseña

1. Haga clic en el enlace **Mi perfil** que aparece junto a su nombre en la parte superior de la página para acceder a la página **Actualizar usuario de la clínica** con sus datos.
2. Haga clic en el enlace **Cambiar contraseña** de la sección Información de inicio de sesión.
3. Introduzca la contraseña anterior y la nueva contraseña (Figura 8).
4. Haga clic en el botón **Guardar y cerrar**.

La captura de pantalla muestra una interfaz web de administración de clínicas. En la parte superior, hay un menú con 'Boston Scientific' y 'LATITUDE™ NXT'. Los enlaces en la barra superior incluyen 'Petrov, Ivan (Mi perfil)', 'Idioma: Español | Ayuda/contacte con nosotros | Salir', 'Ver lista de pacientes', 'Buscar pacientes', 'Administrar la clínica', 'Gestionar integración EMR', 'Administrador usuarios de la clínica' (destacado en azul), 'Administrar parámetros de la clínica', 'Incluir paciente' y una lista de reglas para crear una contraseña válida:

- La contraseña debe tener una longitud de entre 6 y 32 caracteres
- La contraseña debe contener al menos un carácter alfabético (a-zA-Z) y, o uno numérico (0-9) o un carácter especial (@#\$%^&*()_+=~-{}[],.!>?,./)
- La contraseña nueva es igual a una de las tres contraseñas anteriores. Siga las reglas indicadas a continuación para crear una contraseña válida.
- Las contraseñas no pueden contener el nombre del usuario

En el centro de la pantalla, se muestra un formulario para cambiar la contraseña:

*Indica campo obligatorio
*Contraseña antigua:

*Nueva contraseña:

*Confirme la nueva contraseña:

Botones: Guardar y cerrar (destacado en azul) y Cerrar sin guardar.

Figura 8. Cambiar contraseña

5. Vuelve a aparecer la página del usuario de la clínica. La nueva contraseña será efectiva la próxima vez que inicie sesión.

Restablecimiento de una contraseña olvidada

Si ha olvidado su contraseña o su cuenta de inicio de sesión se ha bloqueado, puede cambiar la contraseña en cualquier momento a través del enlace **¿Ha olvidado la contraseña?** (Figura 9). Para cambiar la contraseña, deberá responder a una de las preguntas de seguridad. También puede solicitar al administrador de cuentas de la clínica que restablezca su contraseña.

Para cambiar la contraseña:

1. Haga clic en el enlace **¿Ha olvidado la contraseña?** de la página de inicio de sesión de LATITUDE™ NXT (Figura 9).

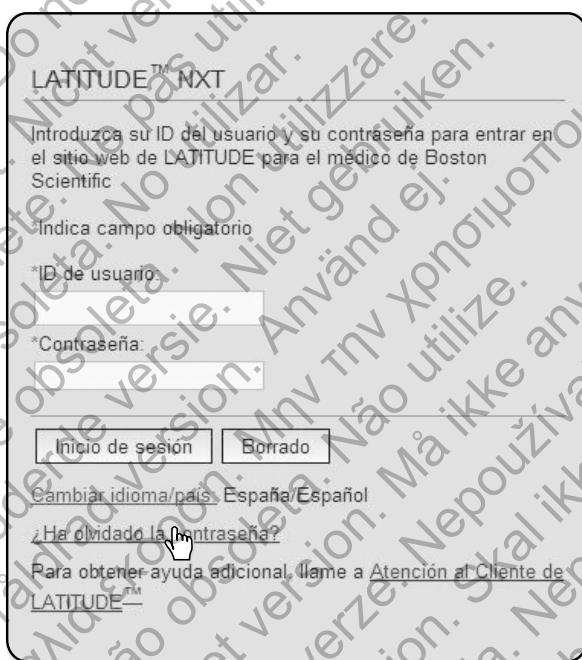


Figura 9. Enlace ¿Ha olvidado la contraseña?

2. Siga los mensajes que aparecen en la pantalla. A continuación, recibirá un mensaje que le confirmará que la nueva contraseña se ha introducido correctamente. Se le solicitará que inicie sesión en el sitio web de LATITUDE NXT con la nueva contraseña.

INTEGRACIÓN DEL SISTEMA EMR

La función opcional de integración del sistema de historiales médicos electrónicos (EMR) de LATITUDE™ NXT ofrece una forma automática de exportar los datos de los dispositivos implantados de los pacientes a la aplicación EMR interna de la clínica. Los datos exportados a una aplicación EMR no incluyen los datos del sensor, las alertas del sensor y los estados de monitorización. Es posible que los médicos deseen consultar las especificaciones de integración IDCO de Boston Scientific para obtener información sobre cómo los datos de los dispositivos implantados se convierten en mensajes IDCO.

Los datos exportados se basan en el informe Quick Notes e incluyen las alertas del dispositivo implantado. Si se encuentran disponibles, los datos también pueden incluir un archivo PDF con el EGM en tiempo real y el informe de seguimiento combinado. No todas las aplicaciones EMR aceptan estos tipos de datos. Si se activa, la integración EMR exporta datos de todos los pacientes pertenecientes a todos los grupos de pacientes de la clínica.

La función de integración EMR ofrece las siguientes características:

- Activa y desactiva la integración EMR según sea necesario (está desactivada de forma predeterminada).
- Exporta automáticamente los datos de los pacientes a la aplicación EMR cada vez que un paciente aparece en la lista **Para revisar**, salvo en el caso de un cambio de peso. Los datos proporcionados están asociados con las alertas de los dispositivos implantados, los **Seguimientos remotos programados** y las **Interrogaciones iniciadas por el paciente**.
- Selecciona el formato de datos correspondiente a la aplicación EMR.
- Muestra información de cada exportación de datos, incluidos el estado de exportación y las marcas de tiempo.
- Permite reenviar los datos EMR.

NOTAS:

- *El sistema LATITUDE NXT solo exporta los archivos EMR si se selecciona la casilla de verificación **Activar Integración EMR**. El sistema no crea ni exporta archivos EMR correspondientes a los datos recibidos de las interrogaciones de los pacientes mientras la opción EMR no está activada. Consulte “Configuración de la función EMR” en la página 49.*

- Los problemas de conexión pueden retrasar o impedir que el archivo EMR se envíe a la aplicación EMR. El sistema LATITUDE NXT es el sistema de registro correspondiente al seguimiento remoto de pacientes. Los médicos no deberían confiar en la presencia de datos en la aplicación EMR para determinar si se ha producido una **Alerta del dispositivo implantado** o de seguimiento remoto.
- La exportación de datos EMR no se efectúa para las alertas de peso. Las medidas del sensor no se exportan.
- Cualquier cambio en los datos procedentes de la aplicación EMR no modificará los datos del sistema LATITUDE™ NXT.
- Es posible que algunas aplicaciones EMR no importen directamente los datos de LATITUDE NXT. En ese caso, puede resultar necesario que usted o su proveedor de EMR obtengan un software adicional para importar los datos de LATITUDE NXT a la aplicación EMR. La información técnica se encuentra de forma separada en las especificaciones de integración IDCO y HL7 de Boston Scientific.
- Si se produce un fallo al intentar exportar un archivo EMR, el sistema LATITUDE NXT seguirá intentando exportar el archivo a la aplicación EMR durante un periodo de hasta 30 días. A continuación, el sistema LATITUDE NXT dejará de intentar exportar el archivo EMR y notificará un estado Sin éxito. En ese caso, puede reenviar los datos con el botón Reenviar.

Configuración de la función EMR

La función EMR de LATITUDE NXT se debe configurar y activar antes de que los archivos EMR de LATITUDE NXT se puedan crear y exportar. La configuración incluye la descarga, la instalación, la configuración y el registro del software de integración EMR en un ordenador de la clínica.

Por lo general, el software de integración EMR se suele instalar en el servidor de la aplicación EMR de la clínica o en otro servidor de la clínica en vez de en una estación de trabajo individual. Para instalar el software de integración EMR, es posible que precise acceso administrativo al sistema de destino. Si no está familiarizado con la configuración del sistema de destino o la aplicación EMR, póngase en contacto con el profesional informático responsable de la administración de los sistemas.

Para completar la instalación del software y configurar la función de integración EMR, se deben seguir los siguientes pasos:

1. Vaya a la página **Gestionar integración EMR**.
2. Haga clic en el botón **Editar/ver configuración EMR** (Figura 10).



Figura 10. Botón Editar/ver configuración EMR.

3. Registre el valor de **Identificador clínico EMR/CIS** que se indica en esta página (Figura 11).

Importante: El identificador es necesario para completar el registro del software de integración EMR. El identificador se utiliza para redirigir los historiales clínicos del sistema LATITUDE™ NXT a la aplicación EMR.

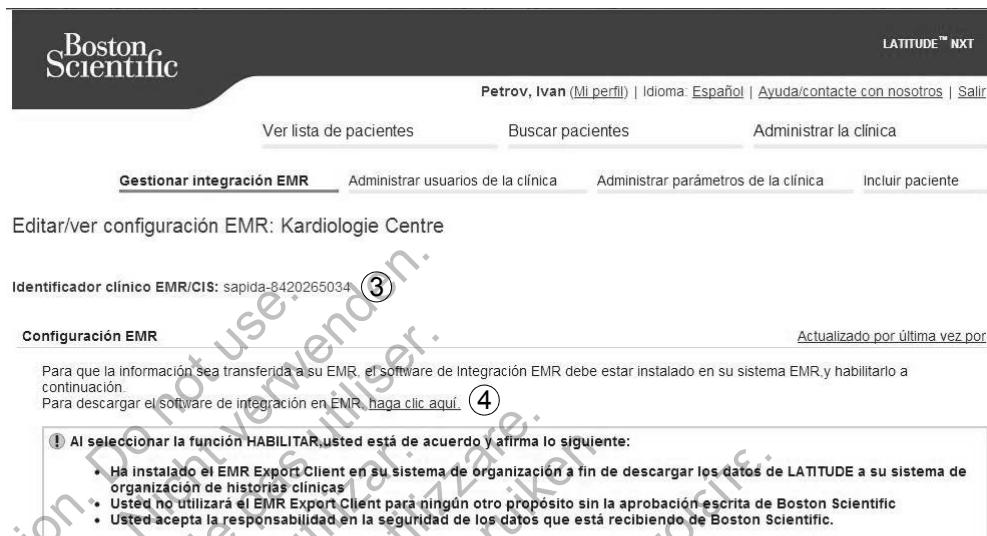


Figura 11. Página Editar/ver configuración EMR

4. Haga clic en el enlace **haga clic aquí**, tal como se muestra en la Figura 11.
5. A continuación, se le redirigirá del sitio web de LATITUDE™ NXT a la página web del software de integración EMR que se debe instalar. Siga las instrucciones de instalación y de configuración disponibles en esta página web.
6. Debe completar la instalación, la configuración y el registro del software antes de activar la integración EMR.

NOTA: Una vez que se haya completado la instalación y el registro, no se necesita ninguna configuración adicional del software de integración EMR. No obstante, el personal de Boston Scientific puede ponerse en contacto con usted en relación con algunas tareas de configuración adicionales.
7. Debe volver a la página LATITUDE NXT **Editar/ver configuración EMR** y seleccionar la casilla de verificación **Activar Integración EMR** para que los datos se puedan exportar a la aplicación EMR. Los datos recibidos de las interrogaciones de los pacientes mientras la integración EMR no está activada no se exportarán a la aplicación EMR.

Aviso: Al seleccionar la función **Activar Integración EMR**, acepta y confirma los siguientes términos y condiciones:

- Ha instalado el software de integración EMR en el sistema de su organización con el propósito de descargar los datos de LATITUDE™ NXT al sistema de historiales médicos de su organización.
 - No utilizará el software de integración EMR con ningún propósito distinto sin el consentimiento por escrito de Boston Scientific.
 - Se responsabiliza de la seguridad de los datos que recibe de Boston Scientific.
8. Seleccione el valor apropiado de **Formato de Integración EMR** mediante el menú desplegable, tal como se muestra en la Figura 11. El formato seleccionado debe ser apropiado para la aplicación EMR. Los formatos compatibles se indican en el menú desplegable.
9. Asegúrese de seleccionar el botón **Guardar y cerrar**.

Puede hacer clic en el enlace **Actualizado por última vez por** para abrir una ventana emergente que indique la fecha y la hora en que se modificó por última vez la configuración EMR, así como el nombre del usuario que modificó la configuración EMR.

Ver registro EMR

La ventana **Ver registro EMR** de la parte inferior de la página **Gestionar integración EMR** (Figura 12) enumera los archivos EMR exportados a la aplicación EMR. El registro solo enumera los pacientes que se incluyen en grupos de pacientes a los que el usuario de la clínica tiene acceso. Los administradores de cuentas de la clínica tendrán acceso a las entradas de todos los pacientes de la clínica.

Puede filtrar la lista de pacientes mediante la introducción de fechas en los campos situados en la parte superior de la ventana de registro. Es posible que uno o ambos campos de fecha estén vacíos.

Ver registro EMR 1 - 5 de 5					
ID del paciente/ Paciente	Revisar Razón	Fecha de transmisión del dispositivo	Estado	Estado Fecha/Hora	Acciones
KC-108 da Silva, Joao	Paciente Iniciado	30 jul 2013	Transferido	29 jul 2013 12:39 CEST	Reenviar
KC-218 Dupont, Jean	Paciente Iniciado	10 jun 2013	Transferido	29 jul 2013 14:37 CEST	Reenviar
KC-128 Modaal, Jan	Paciente Iniciado	11 may 2013	Transferido	29 jul 2013 17:52 CEST	Reenviar
KC-146 Castaneda, Mara	Programado	21 abr 2013	Transferido	29 jul 2013 21:01 CEST	Reenviar
KC-281 Lange, Albert	Programado	22 mar 2013	Transferido	29 jul 2013 23:45 CEST	Reenviar

Figura 12. Ventana Ver registro EMR

La siguiente lista, ordenada por la fecha de transmisión del dispositivo, proporciona una descripción de todas las columnas de la ventana **Ver registro EMR**.

- **ID del paciente/Paciente:** El identificador y el nombre del paciente.
- **Revisar Razón:** El motivo por el que se ha iniciado la exportación EMR (coincide con el de la página **Ver lista de pacientes**; véase la página 32).
- **Fecha de transmisión del dispositivo:** La fecha de la interrogación del dispositivo implantado asociada con el inicio del archivo EMR.
- **Estado:** El estado actual de la exportación. Un enlace de cada estado abre una ventana emergente con el historial EMR en la que se proporciona información detallada de los procesos de exportación de ese paciente. A continuación, se proporciona una descripción de cada estado:
 - **Iniciado:** Se ha iniciado la exportación EMR.
 - **Esperando ordenador de la clínica:** Se han procesado todos los datos del archivo y el archivo está listo para ser exportado a la aplicación EMR. El envío del archivo se suele realizar en un plazo de 30 minutos. Si este estado persiste durante más de 30 minutos, póngase en contacto con el profesional informático responsable de la monitorización del software de integración EMR o de la aplicación EMR.
 - **Transferido:** El archivo EMR se ha exportado correctamente a la aplicación EMR.
 - **Reenvío Solicitado:** Se ha solicitado el reenvío del archivo EMR.

- **Sin éxito:** Se ha producido un error al intentar exportar el archivo EMR. No se realizará ningún otro intento para exportar el archivo EMR. Cuando se haya determinado el motivo del fallo, se pueden reenviar los datos EMR.
- Consulte la sección del documento con las instrucciones de instalación relativa a la solución de problemas para obtener información sobre los fallos de diagnóstico y la solución de problemas. Este documento está disponible en la página web del software de integración EMR de LATITUDE™ NXT (cliente de EMR).
- **Estado Fecha/Hora:** La fecha y la hora del último cambio de estado.
- **Acciones:** Incluye el botón **Reenviar**, que se puede utilizar para solicitar otro intento para exportar el archivo EMR. Solo se puede utilizar la opción **Reenviar** cuando el estado de un archivo EMR sea **Transferido** o **Sin éxito**.

PLAN DE DATOS GSM LATITUDE™

El Plan de datos GSM LATITUDE utiliza una red de datos para móviles en lugar de una línea telefónica estándar para enviar los datos del dispositivo implantado del paciente al servidor LATITUDE NXT. El Plan de datos GSM LATITUDE es un servicio opcional. (Otra opción consiste en utilizar el adaptador USB de Ethernet, solo disponible para el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS.)

El paciente necesita una línea telefónica analógica estándar, el Plan de datos GSM LATITUDE (si corresponde, mediante el uso de un adaptador para móviles) o el adaptador USB de Ethernet (COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS solamente) para utilizar el sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT.

El Plan de datos GSM LATITUDE utiliza una red de solo datos. No envía señales de voz ni puede utilizarse con el servicio de telefonía móvil existente del paciente.

Activación del Plan de datos GSM LATITUDE

El paciente o la clínica deben ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE para suscribirse al Plan de datos GSM LATITUDE o actualizar la suscripción en caso de que el paciente reciba un equipo de sustitución.

Verificación de la conexión

Una vez activado el Plan de datos GSM LATITUDE, el paciente podrá verificar la conexión de las siguientes formas:

- COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS: Mediante las instrucciones que se describen en el manual del paciente, que indican cómo pulsar el botón de Estado para comprobar la conexión y efectuar una llamada al servidor LATITUDE NXT.
- COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL: Mediante el acceso a la pantalla de menú **Opciones**, la selección del botón **Conectar con LATITUDE** y el seguimiento de las instrucciones que se muestran en la pantalla.
- Mediante la correcta colocación y conexión del adaptador para móviles, según corresponda, de acuerdo con las instrucciones del manual del paciente pertinente.

Si el paciente se desplaza a otra ubicación con el Comunicador, debe comprobar la conexión desde la nueva ubicación.

Solución de problemas y asistencia

La suscripción al Plan de datos GSM LATITUDE™ no garantiza cobertura.

La cobertura real puede verse afectada por factores como el terreno, el clima, la vegetación, los edificios y otras construcciones, la fuerza de la señal, el equipo del usuario, etc.

Si el Comunicador no puede conectarse a través de un Plan de datos GSM LATITUDE activado:

- **COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS:** Uno o más indicadores de Envío de ondas se iluminan de color amarillo.
- **COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL:** Podría aparecer el mensaje **LATITUDE no está disponible ahora.**

En caso de que esto ocurra, el paciente debe cambiar el Comunicador de sitio y comprobar la conexión. Si esta acción no soluciona el problema, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE para obtener asistencia.

Si el Comunicador no puede conectarse con LATITUDE mediante el Plan de datos GSM LATITUDE, intente enchufar el Comunicador a una toma telefónica activa. (Otra opción consiste en utilizar el adaptador USB de Ethernet, solo disponible para el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS.)

Baja del Plan de datos GSM LATITUDE

Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE para darse de baja del Plan de datos GSM LATITUDE.

COMUNICADOR LATITUDE

La información de las siguientes dos secciones se ha seleccionado de los manuales del paciente pertinentes a fin de ofrecer datos de configuración y de funcionamiento del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS y del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL. Esta información básica se ofrece de forma que los médicos puedan ayudar a los pacientes a familiarizarse con los Comunicadores y, por lo tanto, a mejorar la aceptación y el éxito al utilizar dichos Comunicadores.

Para obtener una descripción general del sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE NXT, consulte “Descripción general del Comunicador LATITUDE™” en la página 6.

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS

Identificación de botones, conectores e indicadores

La Figura 13 muestra los botones, los conectores y el indicador LATITUDE™ de las partes frontal y posterior del Comunicador, mientras que la Figura 14 muestra todos los indicadores. Consulte “Descripciones de los indicadores” en la página 59 para obtener una descripción de cada indicador.

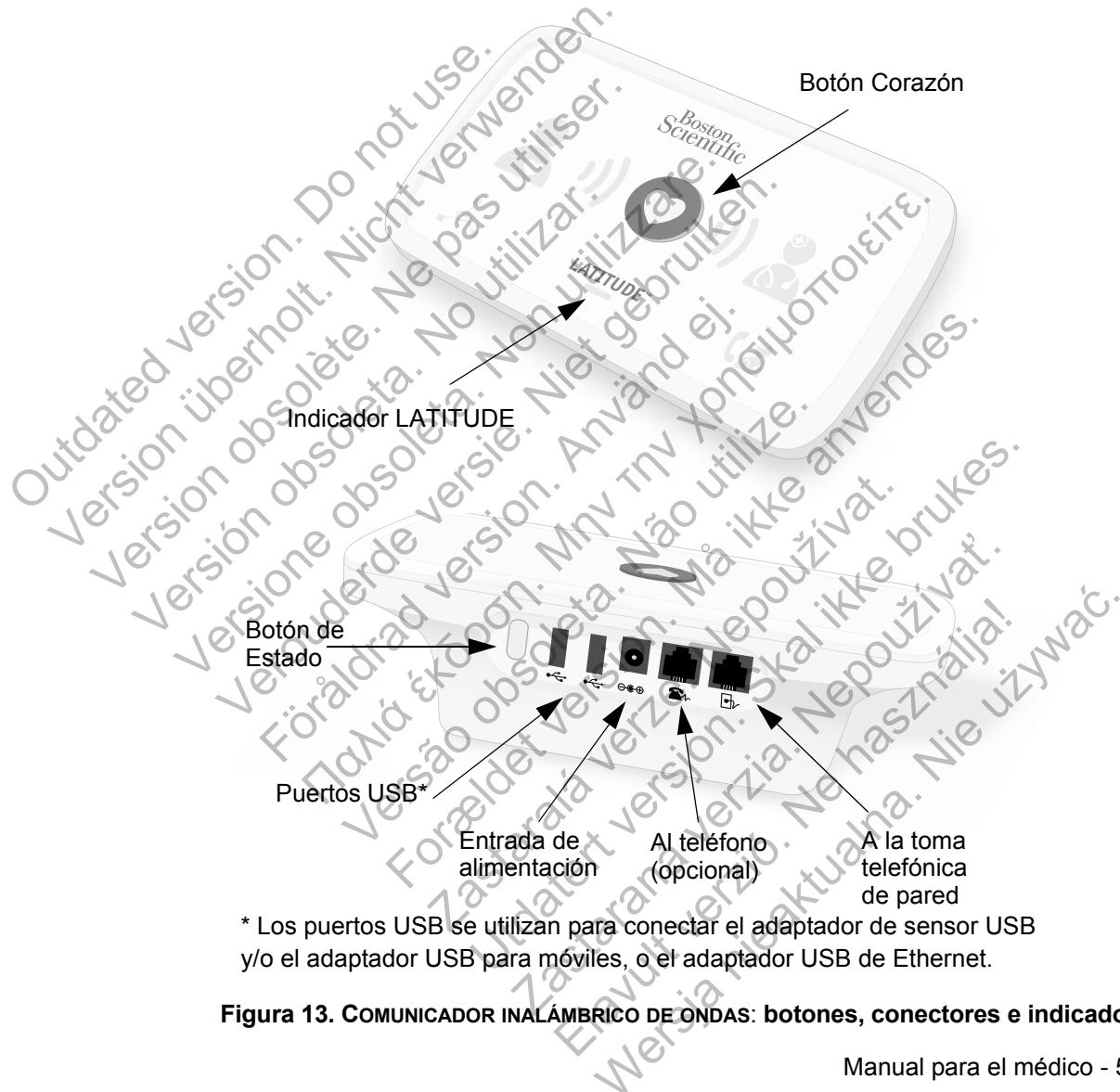


Figura 13. COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS: botones, conectores e indicador

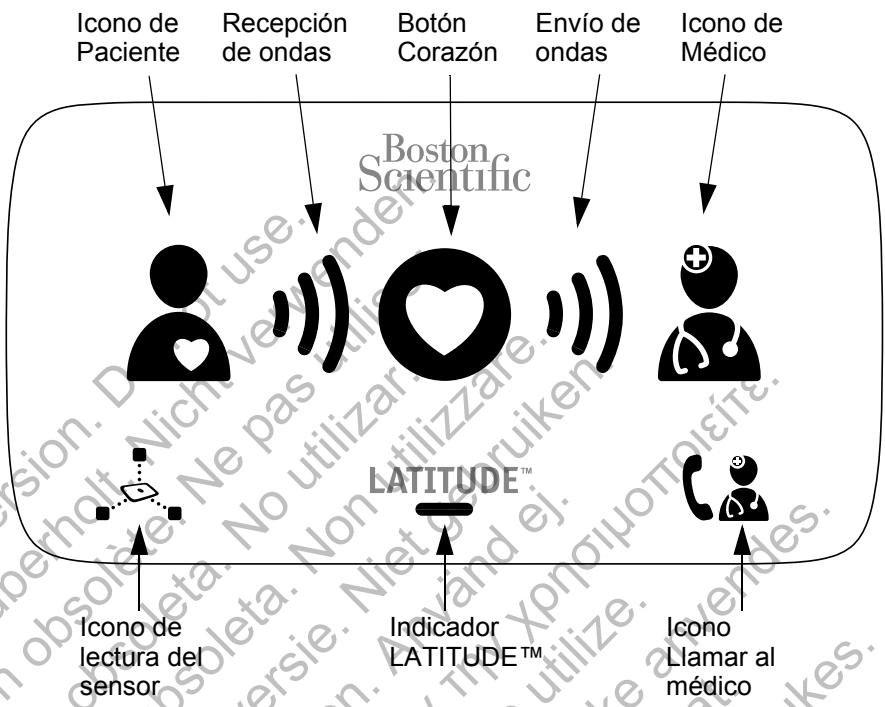


Figura 14. Indicadores del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS

Descripciones de los indicadores

Icono de Paciente



Indica que el Comunicador está efectuando una interrogación (recopilando datos) del dispositivo implantado del paciente.

- Se ilumina de color azul cuando se pulsa el botón Corazón y se inicia una interrogación. El icono de Paciente permanecerá encendido durante 2 minutos después de que una interrogación se haya realizado correctamente.

Recepción de ondas



Indica que el Comunicador está recopilando datos del dispositivo implantado del paciente o que se ha producido un error durante la recopilación de los datos. Consulte "Solución de problemas del indicador de Recepción de ondas de color amarillo" en la página 75.

- Se ilumina de color verde de forma secuencial y repetida para indicar que el Comunicador está efectuando una interrogación del dispositivo implantado.
- Se ilumina de color verde durante 2 minutos para indicar que la interrogación se ha realizado correctamente.



Botón Corazón

Parpadea con una luz blanca si el paciente necesita finalizar una interrogación programada anteriormente. El botón Corazón se ilumina de color blanco fijo para indicar que se ha realizado la interrogación.

El botón Corazón también se puede utilizar para iniciar manualmente una interrogación del dispositivo implantado del paciente si el usuario de la clínica ha activado la opción **Interrogaciones iniciadas por el paciente**.



Envío de ondas

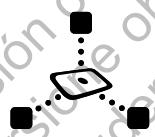
Indica que el Comunicador se está conectando con el servidor LATITUDE™ NXT o que se ha producido un error al enviar los datos. Consulte "Solución de problemas del indicador de Envío de ondas de color amarillo" en la página 79.

- Se ilumina de color verde de forma secuencial y repetida para indicar que se está realizando una conexión con el servidor LATITUDE NXT.
- Se ilumina de color verde durante 2 minutos para indicar que la conexión con el servidor LATITUDE NXT se ha realizado correctamente y se han enviado los datos recopilados del dispositivo.



Icono de Médico

Se ilumina de color azul para indicar que el Comunicador se ha conectado correctamente al servidor LATITUDE NXT. El Comunicador envía todos los datos del dispositivo implantado del paciente, de la báscula o del monitor de tensión arterial que se hayan almacenado en la memoria del Comunicador.



Icono de lectura del sensor

Indica que el Comunicador se ha conectado correctamente con la báscula o el monitor de tensión arterial prescritos.

- Parpadeará 5 veces de color verde y permanecerá iluminado durante 5 minutos para indicar que el Comunicador ha recibido correctamente una medida del peso o de la tensión arterial.

LATITUDE™

Indicador LATITUDE™

Indica que el Comunicador está conectado a la alimentación eléctrica. Asimismo, indica si se está realizando el proceso de inicio del Comunicador o si el Comunicador está listo para usarse.

- Se enciende de color verde para indicar que el Comunicador está conectado a la alimentación eléctrica y está listo para usarse.
- Parpadea de color amarillo solo durante el proceso de inicio.
- Puede parpadear de color amarillo durante un periodo prolongado. Esto indica que, en el Comunicador, se está instalando una actualización de software que se ha descargado del servidor.
- Si se produce un error, el indicador LATITUDE permanece iluminado de color amarillo durante 60 minutos o hasta que se resuelva el error.



Icono Llamar al médico

Se ilumina de color amarillo o rojo para indicar que se ha detectado un problema que debería comunicarse al usuario de la clínica.

- Una luz roja indica que el Comunicador ha detectado una situación de alerta roja en el dispositivo implantado y no ha podido enviar los datos de la alerta al sitio web de LATITUDE NXT durante 24 horas.
- Una luz amarilla indica que se ha producido una de las siguientes situaciones:
 - El Comunicador ha detectado una situación **No se ha encontrado el dispositivo implantado** y no ha podido enviar dicho estado al sitio web de LATITUDE NXT durante 24 horas.
 - El Comunicador ha suspendido la monitorización.

Además, el icono Llamar al médico parpadea brevemente de color amarillo después de que el Comunicador se conecte a la alimentación eléctrica. La luz se apagará cuando el Comunicador haya finalizado correctamente el proceso de inicio. Si el proceso de inicio no se realiza, la luz amarilla permanecerá fija. En el apéndice relativo a la solución de problemas, consulte “Icono Llamar al médico de color rojo o amarillo” en la página 83.

Botón de Estado

La Figura 15 muestra el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador.



Figura 15. Botón de Estado

El botón de Estado realiza una de las siguientes acciones en función de cuánto tiempo permanezca pulsado:

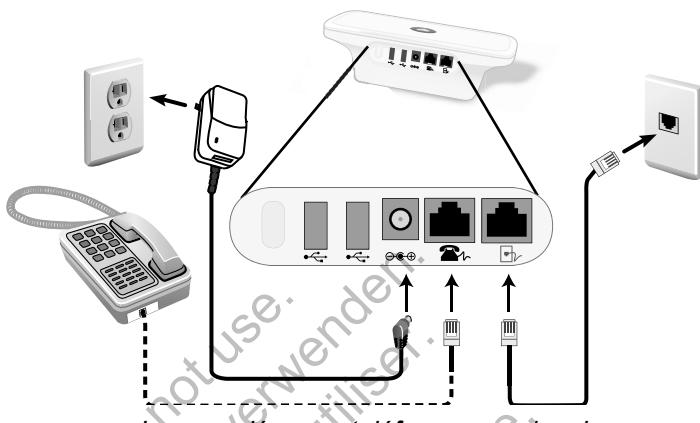
- Se pulsa durante menos de 3 segundos: Los indicadores del Comunicador se encenderán para mostrar:
 - El estado de la última interrogación
 - El estado de la última conexión con el servidor LATITUDE™ NXT.Los indicadores se encenderán durante 2 minutos. Si el icono Llamar al médico parpadeaba, se detendrá y permanecerá fijo.
- Se pulsa y se mantiene pulsado durante más de 3 segundos: El indicador de Envío de ondas se ilumina de color verde y muestra el progreso mientras el Comunicador se conecta al servidor LATITUDE NXT.

Explicación de la configuración del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS

Cuando se suministra un COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS a un paciente, se recomienda explicar brevemente sus funciones y cómo configurarlo. Esta sección ofrece una descripción general del proceso de configuración inicial del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el manual del paciente y la guía de instalación.

Cuando el paciente llega a casa con su nuevo COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, debe colocarlo cerca de una toma de alimentación eléctrica, así como de una toma telefónica (a menos que el paciente esté suscrito al Plan de datos GSM LATITUDE o mediante el adaptador USB de Ethernet).

La Figura 16 muestra las conexiones de las tomas telefónicas y de alimentación eléctrica con el Comunicador.



La conexión a un teléfono es opcional.

Figura 16. Conexión con una toma telefónica de pared

La conexión a un teléfono es opcional. El Comunicador y un teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared; sin embargo, no pueden utilizarse a la vez. Es posible que se necesite un adaptador telefónico entre el cable telefónico y la toma de pared.

Si un paciente se suscribe al Plan de datos GSM LATITUDE™, no es necesario que conecte el Comunicador a una línea telefónica. En su lugar, el *modelo 6288* dispone de una capacidad integrada que conecta el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS al sistema LATITUDE NXT, mientras que el *modelo 6290* utiliza un adaptador USB para móviles, tal como se muestra en la Figura 17, para conectar el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS al sistema LATITUDE NXT.

Si el paciente utiliza un adaptador USB para móviles, es importante que:

- Mantenga una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el adaptador USB para móviles y el dispositivo implantado.
- Coloque el adaptador USB para móviles lejos de otros productos electrónicos o de las superficies metálicas y al lado del Comunicador, no debajo de él o encima de él.

NOTA: *El Comunicador está diseñado para utilizar una conexión Ethernet, si está disponible, o una conexión telefónica fija si está conectado a una toma telefónica activa. Si está conectado, el Comunicador enviará los datos del dispositivo implantado del paciente por conexión Ethernet o telefónica fija, aunque esté suscrito al Plan de datos GSM LATITUDE.*

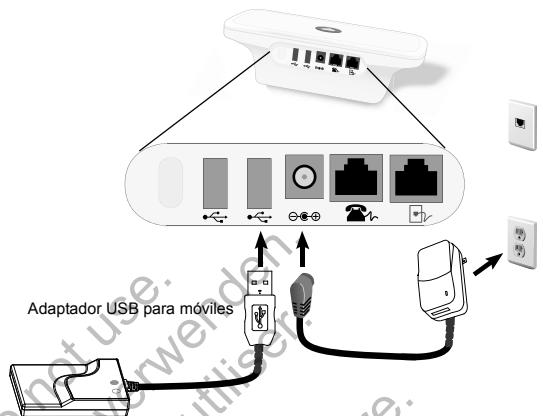


Figura 17. Conexión con el Plan de datos GSM LATITUDE™

Si el paciente utiliza el adaptador USB de Ethernet para conectar con el sistema LATITUDE NXT como se muestra en la Figura 18, no es necesario que conecte el Comunicador a una línea telefónica.

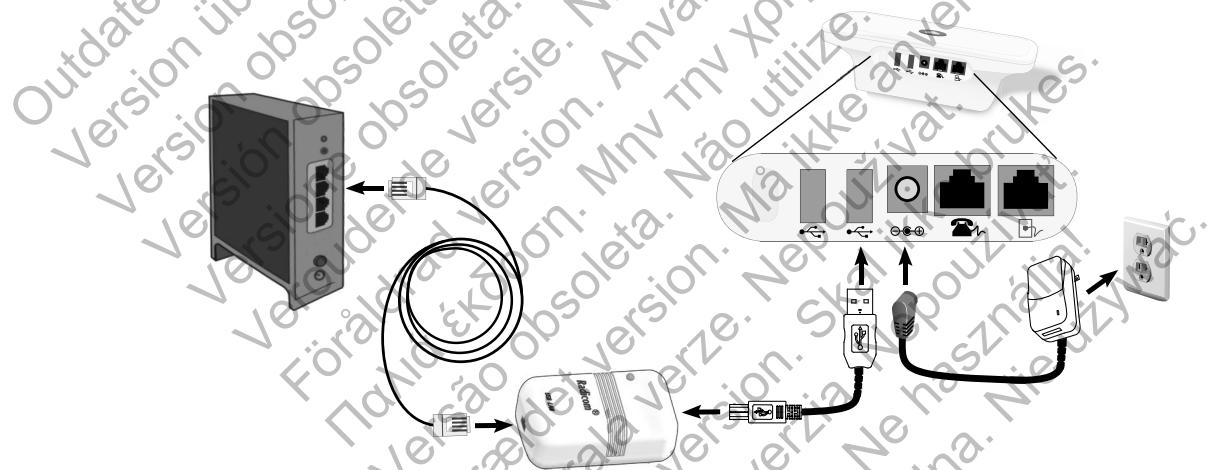


Figura 18. Conexión con el adaptador USB de Ethernet

Para garantizar un funcionamiento adecuado, los commutadores del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS deben estar correctamente configurados, tal como se describe en la siguiente sección.

Configuración de los commutadores del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS

En la parte inferior del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS, hay ocho commutadores que se deben configurar en la posición correcta. Consulte Figura 19.

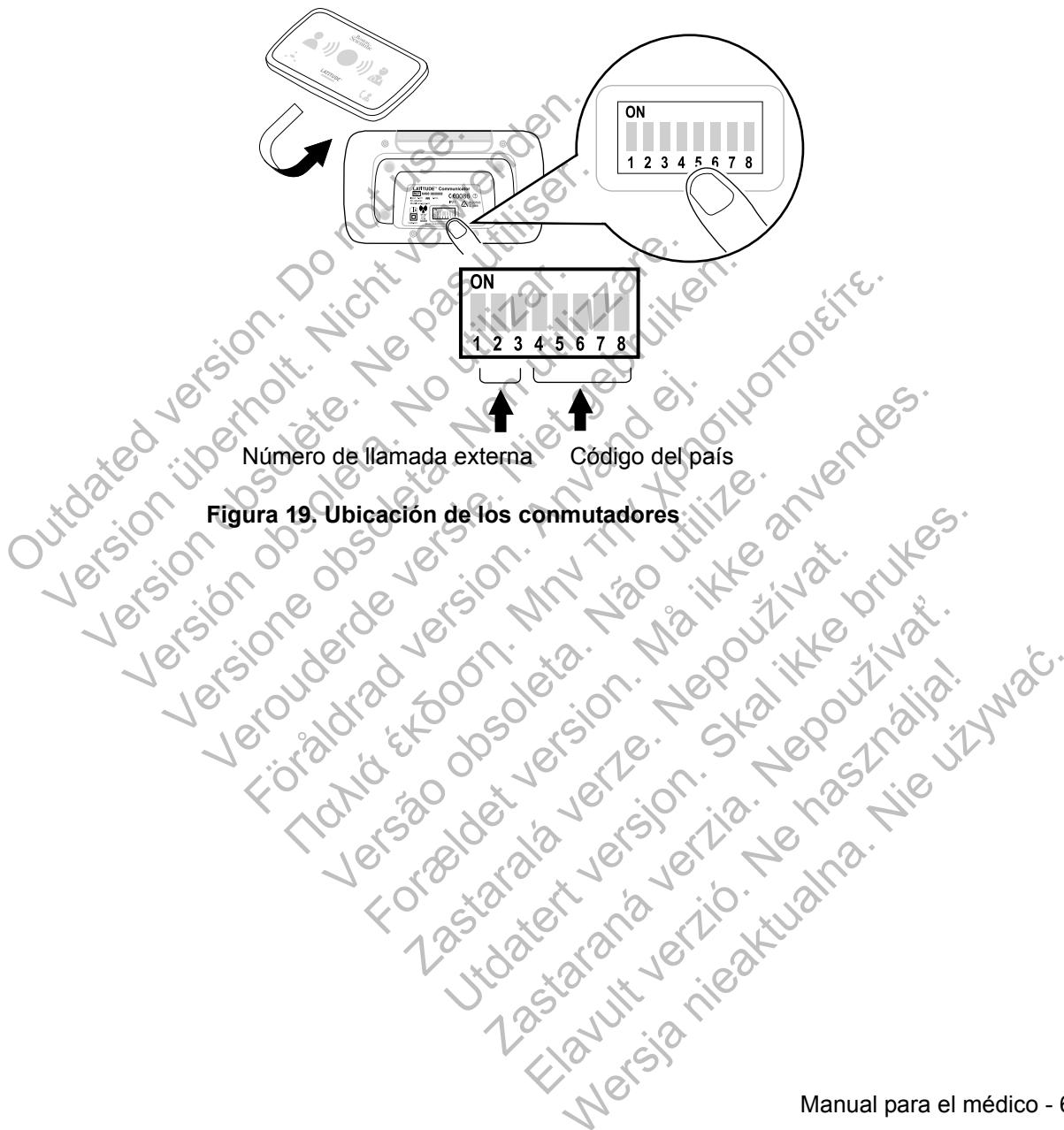
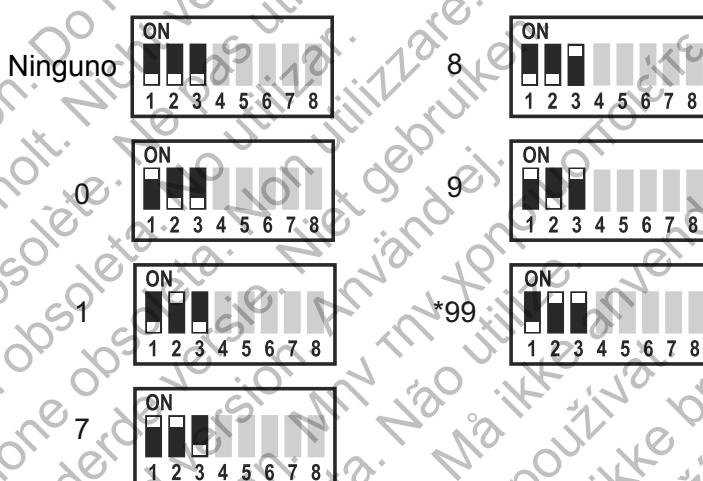


Figura 19. Ubicación de los commutadores

Número de llamada externa

(Esta sección se aplica a las conexiones telefónicas fijas. Si utiliza el Plan de datos GSM LATITUDE™ o el adaptador USB de Ethernet, los conmutadores 1-3 no son aplicables). El COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS se puede utilizar en las instalaciones sanitarias privadas, en los hoteles y en otras ubicaciones que necesiten un prefijo o un número de llamada externa para realizar las llamadas externas. Por ejemplo, en algunas instalaciones es necesario marcar primero un 9 para acceder a una línea externa. Los tres primeros conmutadores (1, 2 y 3) de la parte inferior del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS deben configurarse para que coincidan con el número de llamada externa. Consulte Figura 20.

Número de llamada externa Número de llamada externa



NOTA: Si el paciente viaja a una ubicación con un prefijo de llamada externa distinto, se deben ajustar estos conmutadores.

Figura 20. Parámetros de los conmutadores relativos al número de llamada externa

Código del país

Los conmutadores del 4 al 8 se deben configurar según el país en el que se utilizará el COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS.

NOTA: Si el paciente viaja a otro país, se deben ajustar estos conmutadores.

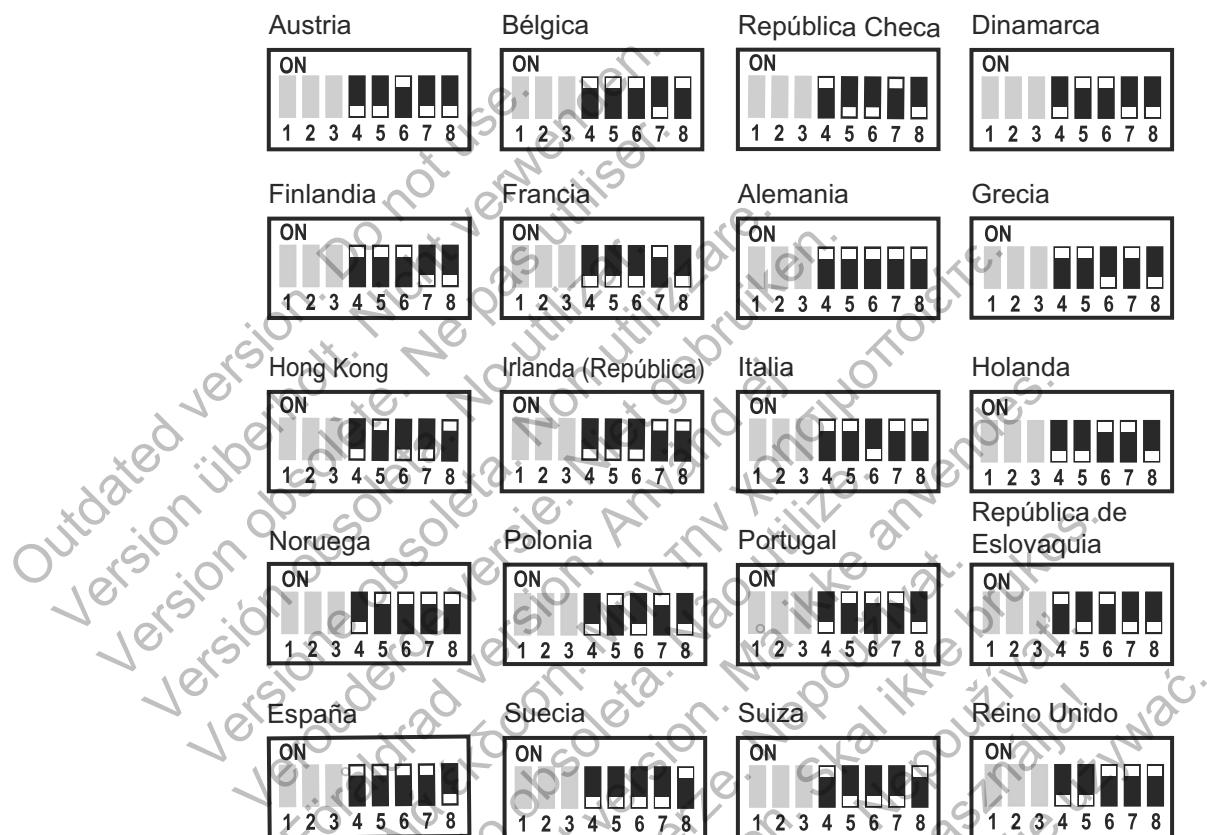


Figura 21. Parámetros de los conmutadores relativos al código del país

Secuencia de interrogación del botón Corazón

Después de pulsar el botón Corazón, el Comunicador efectúa una interrogación del dispositivo implantado del paciente y, a continuación, envía los datos del dispositivo al servidor LATITUDE™ NXT. La siguiente secuencia describe cómo se iluminan los indicadores después de pulsar el botón Corazón. Puede obtener más información sobre los colores y la finalidad de todos los indicadores en “Descripciones de los indicadores” en la página 59.



El Comunicador comienza a efectuar la interrogación del dispositivo implantado del paciente después de pulsar el botón Corazón.



El ícono de Paciente se ilumina de color azul. El indicador de Recepción de ondas se iluminará de color verde y mostrará el progreso (se ilumina de forma secuencial y repetida) mientras el Comunicador efectúa la interrogación del dispositivo del paciente.



Los tres indicadores de Recepción de ondas se iluminarán de color verde. El botón Corazón se iluminará de color blanco para indicar que la interrogación se ha realizado correctamente.



El indicador de Envío de ondas se ilumina de color verde y muestra el progreso mientras el Comunicador realiza una llamada y empieza a enviar los datos del dispositivo del paciente al servidor LATITUDE™ NXT.



El icono de Médico se ilumina de color azul para indicar que el Comunicador ha enviado correctamente los datos del paciente al servidor LATITUDE NXT. Todos los indicadores mostrados permanecerán encendidos durante 2 minutos para indicar que todo el proceso se ha realizado correctamente.

Conexión del adaptador de sensor USB

El adaptador de sensor USB proporciona una conexión inalámbrica entre la báscula, el monitor de tensión arterial y el Comunicador.

Para conectar el adaptador de sensor USB, extraiga el tapón y enchufe el adaptador de sensor USB en uno de los puertos USB situados en la parte posterior del Comunicador, tal como se muestra en la Figura 22.

El adaptador de sensor USB debe permanecer enchufado al Comunicador para que el Comunicador pueda recibir las medidas siempre que el paciente utilice la báscula o el monitor de tensión arterial.

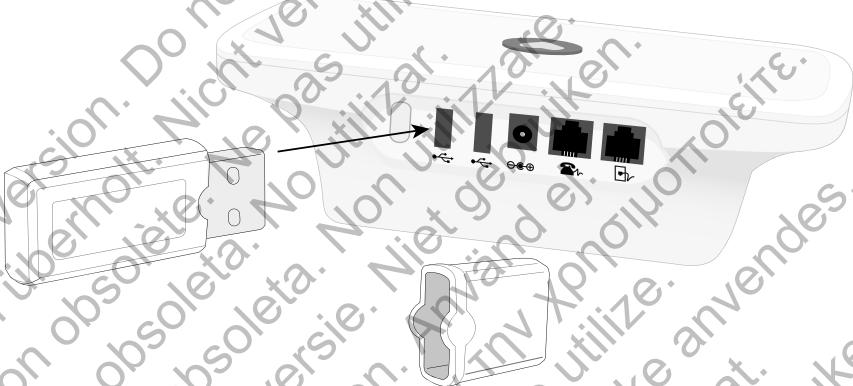
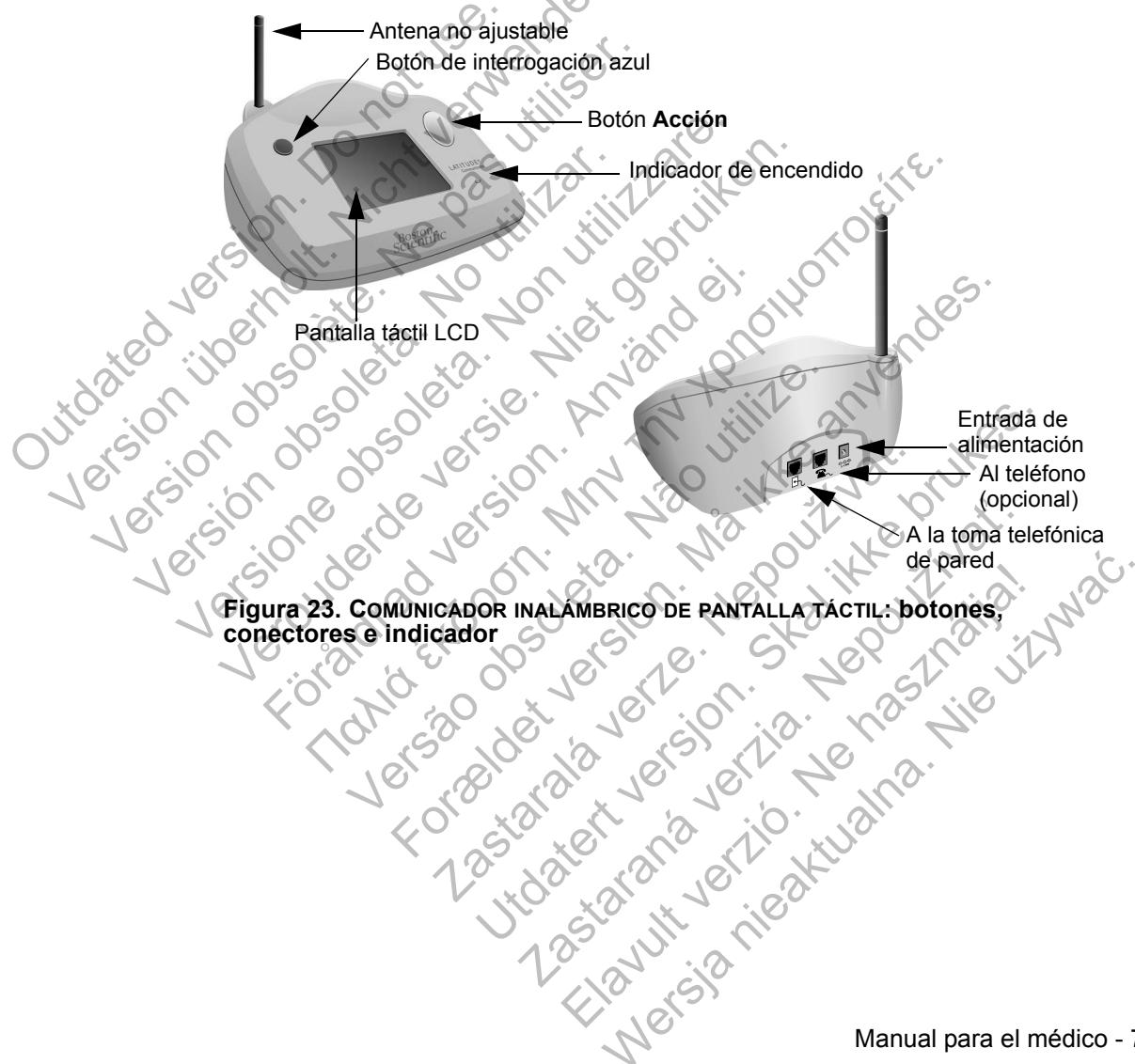


Figura 22. Conexión del adaptador de sensor USB

COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL

Identificación de botones, conectores e indicadores

La Figura 23 muestra los botones, los conectores y el indicador de encendido de las partes frontal y posterior del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL. Para obtener una descripción de cada luz e indicador, consulte “Descripciones de los botones y de las luces indicadoras” en la página 72.



Descripciones de los botones y de las luces indicadoras

Botón/Luz	Color	Significado
Botón Acción	Luz blanca	Efectuar una interrogación del dispositivo implantado. Los pacientes deben responder a la información que se muestra en la pantalla táctil.
	Luz amarilla	Responder a una alerta del Comunicador. Indica algún tipo de problema del Comunicador. Los pacientes deben responder a la información que se muestra en la pantalla táctil.
	Luz roja	Es necesaria una respuesta inmediata del paciente. Indica que el Comunicador ha identificado un posible cambio en el dispositivo implantado por el que el médico solicitó que se le notificara una alerta. El paciente debe anotar los códigos que aparezcan en los mensajes de alerta, llamar al médico para informarle de dichos códigos y, a continuación, pulsar el botón OK.
Botón de interrogación	Azul	Se utiliza para iniciar una interrogación del dispositivo implantado. Los pacientes deben consultar el manual del paciente antes de utilizar este botón. Los médicos pueden consultar "Interrogación iniciada por el paciente" en la página 20.
Encendido	Luz verde	Indica que el Comunicador está conectado a la corriente eléctrica.

Pantalla táctil

El Comunicador dispone de una pantalla sensible al tacto. La pantalla se enciende cuando se toca. Para responder a las instrucciones o a las preguntas de la pantalla, toque el botón que desee con la yema del dedo. No utilice herramientas ni objetos afilados, ya que pueden dañar la pantalla táctil. Si necesita utilizar el Comunicador y la pantalla táctil está oscura (negra), toque simplemente cualquier parte de la pantalla o pulse el botón **Acción** para encender la pantalla.

Explicación de la configuración del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL

Cuando se suministra un COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL a un paciente, se recomienda explicar brevemente sus funciones y cómo configurarlo. Esta sección ofrece una descripción general del proceso de configuración inicial del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el manual del paciente y la guía de instalación.

Cuando el paciente llega a casa con su nuevo COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL, debe colocarlo cerca de una toma de alimentación eléctrica, así como de una toma telefónica, en caso de que no esté suscrito al Plan de datos GSM LATITUDE™.

La Figura 24 muestra las conexiones de las tomas telefónicas y de alimentación eléctrica con el Comunicador.

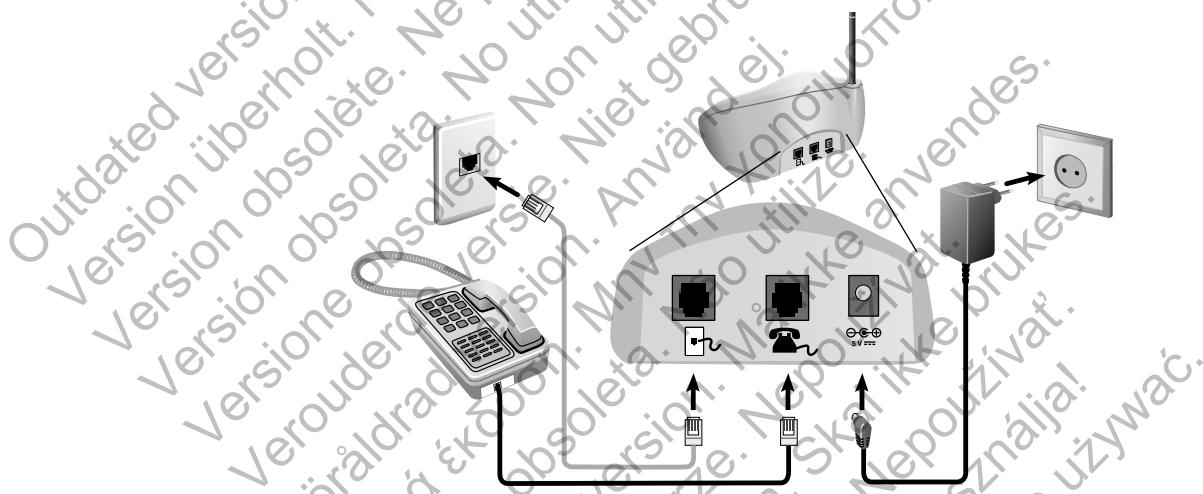


Figura 24. Conexión con una toma telefónica de pared

La conexión a un teléfono es opcional. El Comunicador y un teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared; sin embargo, no pueden utilizarse a la vez. Es posible que se necesite un adaptador telefónico entre el cable telefónico y la toma de pared.

Figura 25 muestra el suministro eléctrico y la conexión a un adaptador para móviles externo para un paciente suscrito al Plan de datos GSM LATITUDE™.

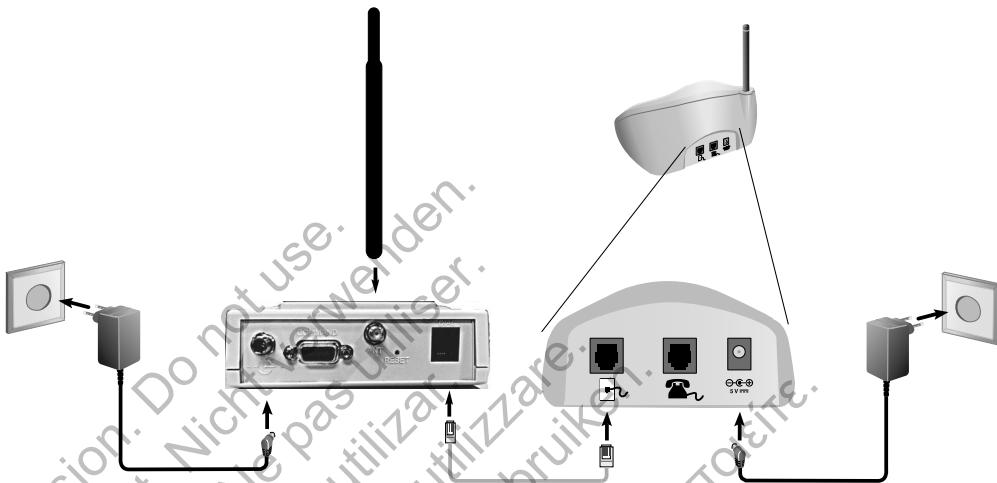


Figura 25. Conexión con un adaptador externo para móviles para el Plan de datos GSM LATITUDE

El paciente no debe conectar un teléfono a la toma telefónica del Comunicador cuando utilice el adaptador externo para móviles.

La pantalla táctil del Comunicador muestra instrucciones detalladas durante el proceso de configuración, así como durante el funcionamiento general.

Las luces de alerta del botón **Acción**, que se describen en “Descripciones de los botones y de las luces indicadoras” en la página 72, informan al paciente de que es necesario efectuar una acción. El paciente debe anotar los códigos que aparezcan en los mensajes de alerta y responder tan pronto como sea posible.

APÉNDICE A: GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este apéndice es un duplicado de las secciones Comunicador y Sensor de las guías de solución de problemas de la página **Ayuda/contacte con nosotros** del sitio web de LATITUDE™ NXT y su objetivo es ayudar a los médicos a resolver problemas con los comunicadores y sensores del paciente. En caso de que no pueda solucionar un problema con el Comunicador o el sensor de un paciente después de seguir las recomendaciones ofrecidas, debe indicar al paciente que se ponga en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Esta guía de solución de problemas simula el sitio web de LATITUDE NXT y contiene secciones independientes destinadas al COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS y al COMUNICADOR DE PANTALLA TÁCTIL. Cada sección aborda dos áreas principales de información: Comunicador y Sensor, que a su vez incluyen distintos temas. El pie de página que se encuentra en la parte inferior de cada una de las páginas de esta guía de solución de problemas indica la información que aborda dicha página: El tipo de Comunicador, el área principal de información y el tema.

NOTA: Las guías de solución de problemas de la página **Ayuda/contacte con nosotros** del sitio web de LATITUDE NXT también incluyen una sección sobre el Estado de monitorización de cada tipo de Comunicador. En este apéndice no se incluye el Estado de monitorización.

COMUNICADOR DE ONDAS

Esta sección ofrece información para ayudar a resolver los problemas del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS.

Comunicador

Esta sección ofrece información para ayudar a resolver los problemas del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS.

Solución de problemas del indicador de Recepción de ondas de color amarillo

El indicador de Recepción de ondas de color amarillo señala que el Comunicador no se ha podido conectar con el dispositivo implantado.

La solución de problemas del indicador de Recepción de ondas de color amarillo incluye la realización de una interrogación iniciada por el paciente (IIP). Dicha interrogación se inicia al pulsar el botón Corazón. Si el paciente no está autorizado para realizar una IIP, autorice una IIP en la página **Editar/ver programación y configuración de alertas** del paciente. Si el teléfono del paciente utiliza la misma línea terrestre que el Comunicador, el paciente deberá colgar el teléfono antes de realizar la interrogación.

- **Un indicador de Recepción de ondas de color amarillo**

El Comunicador no puede localizar el dispositivo implantado.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Verifique que el modelo de dispositivo implantado y el número de serie registrado en el sistema LATITUDE™ NXT coinciden con los valores del informe PRM (Programador/Registrador/Monitor).
- Verifique que el modelo y el número de serie del Comunicador coinciden con el modelo y el número de serie registrados en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Verifique la colocación óptima del Comunicador:
 - El Comunicador se encuentra a menos de 3 metros (10 pies) del paciente.
 - El Comunicador se encuentra al mismo nivel que el paciente y no presenta obstrucciones.
 - Solicite al paciente que apague y, en caso necesario, desenchufe los dispositivos electrónicos inalámbricos (por ejemplo, teléfonos inalámbricos o monitores para bebés) que se encuentren a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
 - El paciente debe colocarse frente al Comunicador y permanecer quieto cómodamente durante la interrogación.
 - Solicite al paciente que realice una interrogación iniciada por el paciente; para ello, debe pulsar el botón Corazón del Comunicador.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador ha interrogado correctamente al dispositivo implantado y ha transmitido la interrogación cuando el ícono de Médico se ilumina de color azul.

Si procede, verifique la telemetría y el funcionamiento del dispositivo implantado mediante una interrogación con un PRM (Programador/Registrador/Monitor).

- **Dos indicadores de Recepción de ondas de color amarillo**

El Comunicador puede localizar el dispositivo implantado, pero no es capaz de completar una interrogación.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Verifique que el modelo de dispositivo implantado y el número de serie registrado en el sistema LATITUDE™ NXT coinciden con los valores del informe PRM (Programador/Registrador/Monitor).
- Verifique que el modelo y el número de serie del Comunicador coinciden con el modelo y el número de serie registrados en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Verifique la colocación óptima del Comunicador:
 - El Comunicador se encuentra a menos de 3 metros (10 pies) del paciente.
 - El Comunicador se encuentra al mismo nivel que el paciente y no presenta obstrucciones.
 - Solicite al paciente que apague y, en caso necesario, desenchufe los dispositivos electrónicos inalámbricos (por ejemplo, teléfonos inalámbricos o monitores para bebés) que se encuentren a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
 - El paciente debe colocarse frente al Comunicador y permanecer quieto cómodamente durante la interrogación.
- Solicite al paciente que realice una interrogación iniciada por el paciente; para ello, debe pulsar el botón Corazón del Comunicador.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador ha interrogado correctamente al dispositivo implantado y ha transmitido la interrogación cuando el ícono de Médico se ilumina de color azul.

- **Tres indicadores de Recepción de ondas de color amarillo**

El paciente no está autorizado para realizar una interrogación iniciada por el paciente (IIP). También aparecen tres indicadores de Recepción de ondas cuando el paciente cancela una interrogación.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Active la opción **Interrogaciones iniciadas por el paciente (IIP)** para el paciente o autorice una IIP:
 - Navegue hasta la página **Editar/ver programación y configuración de alertas** del paciente.
 - Si las IIP no están activadas para este paciente, activelas o autorice una IIP.
 - Solicite al paciente que vuelva a realizar una interrogación iniciada por el paciente; para ello, debe pulsar el botón Corazón del Comunicador.
 - Asegúrese de que el paciente no pulse el botón Corazón mientras se realiza la interrogación, ya que esta acción cancelaría el intento de interrogación.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE™.

Resolución:

El Comunicador ha interrogado correctamente al dispositivo implantado y ha transmitido la interrogación cuando el ícono de Médico se ilumina de color azul.

Solución de problemas del indicador de Envío de ondas de color amarillo

El indicador de Envío de ondas de color amarillo señala que el Comunicador no se ha podido conectar con el sistema LATITUDE™ NXT.

El Comunicador puede utilizar tanto una línea fija como un Plan de datos GSM LATITUDE basado en suscripciones o un adaptador USB de Ethernet para conectarse.

- **Un indicador amarillo de Envío de ondas**

El Comunicador no detecta ningún tono de marcación (línea fija) o no encuentra ninguna señal móvil (Plan de datos GSM LATITUDE) o bien no detecta una conexión Ethernet (adaptador USB de Ethernet).

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

En el caso de una línea terrestre:

- Verifique que el paciente ha utilizado el cable telefónico suministrado y que dicho cable está bien conectado tanto al Comunicador como a una toma telefónica de pared activa.
- Si el paciente dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que utilice un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Verifique que el paciente utiliza el adaptador suministrado (en caso de que sea necesario).

En el caso del Plan de datos GSM LATITUDE:

- Verifique que el paciente está suscrito actualmente al Plan de datos GSM LATITUDE. Si es necesario, puede confirmar si esto es así con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE.
- Si el paciente dispone de un Comunicador que necesita un adaptador externo para móviles, verifique que esté conectado correctamente al Comunicador. El adaptador tiene un indicador de alimentación que debería iluminarse si está conectado correctamente.
- Solicite al paciente que traslade el Comunicador a una ubicación distinta que pueda tener una señal mejor.
- Si las demás ubicaciones no ofrecen ninguna conexión con el Plan de datos GSM LATITUDE, es posible que el paciente deba enchufar el Comunicador a una toma telefónica de pared activa para que los datos puedan enviarse.

Para el adaptador USB de Ethernet:

- Verifique que el cable USB proporcionado con el adaptador USB de Ethernet esté bien conectado en un extremo al adaptador USB de Ethernet y en el otro extremo al Comunicador.
- Verifique que el cable Ethernet proporcionado con el adaptador USB de Ethernet esté bien conectado en un extremo al adaptador USB de Ethernet y en el otro extremo al puerto Ethernet para el servicio de Internet.
- Si la luz verde del adaptador USB de Ethernet no está encendida, asegúrese de que el módem/router de Internet esté conectado.

Para verificar que la solución de problemas ha sido efectiva, solicite al paciente que se conecte con el sistema LATITUDE™ NXT; para ello, debe pulsar y mantener pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas se ilumine de color verde de forma secuencial y repetida.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador se ha conectado correctamente con el sistema LATITUDE NXT cuando el ícono de Médico está azul y los indicadores de Envío de ondas se iluminan de color verde.

- **Dos indicadores de Envío de ondas de color amarillo**

El adaptador no puede realizar una conexión de red (línea fija o adaptador USB de Ethernet) o no se puede registrar con la red de telefonía móvil (Plan de datos GSM LATITUDE).

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

En el caso de una línea terrestre:

- Verifique que el paciente ha utilizado el cable telefónico suministrado y que dicho cable está bien conectado tanto al Comunicador como a una toma telefónica de pared activa.
- Verifique que nadie ha descolgado el teléfono mientras el Comunicador estaba intentando realizar la conexión.

- Solicite al paciente que elimine cualquier divisor entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Si el paciente dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que utilice un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Solicite al paciente que localice los conmutadores que se encuentran en la parte inferior del Comunicador. Verifique que el Comunicador está configurado para el código de país y el número de llamada externa adecuados.

En el caso del Plan de datos GSM LATITUDE™:

- Verifique que el paciente está suscrito actualmente al Plan de datos GSM LATITUDE. Si es necesario, puede confirmar si esto es así con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE.
- Solicite al paciente que traslade el Comunicador a una ubicación distinta que pueda tener una señal mejor.
- Si el paciente dispone de un Comunicador que necesita un adaptador externo para móviles, verifique que esté conectado correctamente al Comunicador. El adaptador tiene un indicador de alimentación que debería iluminarse si está conectado correctamente.
- Si las demás ubicaciones no ofrecen ninguna conexión con el Plan de datos GSM LATITUDE, solicite al paciente que enchufe el Comunicador a una toma telefónica de pared activa.

Para el adaptador USB de Ethernet:

- Verifique que el cable Ethernet esté conectado al puerto Ethernet para el servicio de Internet.

Para verificar que la solución de problemas ha sido efectiva, solicite al paciente que se conecte con LATITUDE; para ello, debe pulsar y mantener pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas se ilumine de color verde de forma secuencial y repetida.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador se ha conectado correctamente con el sistema LATITUDE NXT cuando el ícono de Médico está azul y los indicadores de Envío de ondas se iluminan de color verde.

- **Tres indicadores de Envío de ondas de color amarillo**

El comunicador no puede completar la conexión con el servidor LATITUDE (línea fija, Plan de datos GSM LATITUDE™, adaptador USB de Ethernet).

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Verifique que el paciente se haya incluido en el sistema LATITUDE; para ello, utilice la lista de pacientes o **Buscar pacientes**.
- Verifique que el modelo y el número de serie del Comunicador coinciden con el modelo y el número de serie registrados en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Solicite al paciente que localice los interruptores que se encuentran en la parte inferior del Comunicador. Verifique que el Comunicador está configurado para el código de país y el número de llamada externa adecuados.
- Si el paciente utiliza el adaptador USB de Ethernet, verifique que los demás ordenadores o dispositivos conectados al router/módem de Internet puedan acceder a Internet.

Para verificar que la solución de problemas ha sido efectiva, solicite al paciente que se conecte con LATITUDE; para ello, debe pulsar y mantener pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas se ilumine de color verde de forma secuencial y repetida.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador se ha conectado correctamente con el sistema LATITUDE NXT cuando el icono de Médico está azul y los indicadores de Envío de ondas se iluminan de color verde.

Icono Llamar al médico de color rojo o amarillo

- ***El icono Llamar al médico está rojo***

El Comunicador ha detectado una alerta roja y no ha podido cargar todos los datos relativos a la alerta en el servidor durante más de 24 horas.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Con un PRM (Programador/Registrador/Monitor), efectúe una interrogación del dispositivo implantado para investigar y resolver la alerta roja.
- Una vez que la alerta roja se haya resuelto en el dispositivo implantado, aún deberá solucionar los problemas del Comunicador para que pueda continuar monitorizando al paciente.
 - Pregunte al paciente si los indicadores de Envío de ondas o Recepción de ondas están iluminados. Si no es así, solicite al paciente que pulse el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador durante aproximadamente 1 segundo.
 - Identifique qué ondas están iluminadas y siga las secciones pertinentes de solución de problemas relativas a cualquier onda amarilla.

NOTA: *Si decide solucionar los problemas del Comunicador antes de interrogar al dispositivo implantado con un PRM, tenga en cuenta que puede retrasar aún más la investigación de la alerta roja. Además, es posible que no se pueda completar correctamente la carga en función del problema observado con el Comunicador.*

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE™.

- ***El icono Llamar al médico está amarillo***

Son varias las razones por las que el icono Llamar al médico puede estar iluminado de color amarillo:

- *El Comunicador ha detectado el estado No se ha encontrado el dispositivo implantado y no ha podido comunicar dicho estado al servidor.*
- *El Comunicador se ha suspendido debido a una sustitución o al estado Ninguna Clínica primaria.*
- *El Comunicador ha detectado un error del Comunicador que no se puede solucionar y, por lo tanto, se debe reemplazar.*

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Compruebe si los indicadores de Recepción de ondas o Envío de ondas son de color amarillo:
 - Solicite al paciente que pulse el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador durante aproximadamente 1 segundo.
 - Identifique qué ondas están iluminadas y siga las secciones pertinentes de solución de problemas relativas a cualquier onda amarilla.
- Verifique que el modelo y el número de serie del Comunicador coinciden con el modelo y el número de serie registrados en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Compruebe el estado de monitorización del paciente en el sistema LATITUDE™ NXT. Si el paciente ya no está incluido en su clínica o si el estado es **Ninguna Clínica primaria**, el Comunicador está suspendido. Para resolver este problema, consulte los pasos relativos al estado Ninguna Clínica primaria.
- En caso de que ninguno de los pasos anteriores resuelva el problema, solicite al paciente que desenchufe el Comunicador de la toma eléctrica de pared. Espere 30 segundos y solicite al paciente que vuelva a enchufar el Comunicador a la toma eléctrica de pared. Si el ícono Llamar al médico está iluminado de color amarillo fijo y no se han iluminado otras luces, es posible que el Comunicador no funcione correctamente y que se deba reemplazar.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Sensor

Esta sección ofrece información para ayudar a resolver los problemas del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE ONDAS relativos a los sensores.

Lecturas no recibidas de la báscula o del monitor de tensión arterial

Al paciente se le ha asignado una báscula o un monitor de tensión arterial (BPM), pero el sistema LATITUDE™ NXT no recibe las lecturas. El paciente dispone de 20 minutos para repetir las lecturas. Tenga en cuenta que las lecturas no se cargan de forma inmediata. Salvo que se detecte una alerta, las lecturas se transmiten con la siguiente conexión programada al sistema LATITUDE NXT (hasta 7 días).

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Solicite al paciente que se conecte con LATITUDE; para ello, debe pulsar y mantener pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte posterior del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas se ilumine de color verde de forma secuencial y repetida. De este modo, el Comunicador enviará cualquier lectura recibida al sistema LATITUDE NXT.
- Verifique que el adaptador USB está enchufado correctamente al Comunicador.
- Verifique que el interruptor deslizante de la parte inferior de la báscula está configurado correctamente en **Weight B kg**.
- Solicite al paciente que instale nuevas baterías no recargables en la dirección correcta.
- Verifique que el número de serie del monitor de tensión arterial o de la báscula coincide con el número de serie registrado en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Verifique que el paciente utiliza el sensor correctamente:
 - El paciente ha pulsado el botón de inicio de la báscula o del monitor de tensión arterial antes de efectuar una lectura.
 - La báscula o el monitor de tensión arterial se encuentran a menos de 6 metros (20 pies) del Comunicador.
 - En el caso de la báscula, el paciente espera hasta que aparezca 0,0 antes de subirse a la báscula.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El icono de lectura del sensor del Comunicador se iluminará de color verde al recibir una lectura. Tras cargarse en el sistema LATITUDE™ NXT, las lecturas se muestran en la página **Salud** del paciente.

Error del monitor de tensión arterial

El paciente recibe un error procedente del monitor de tensión arterial.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Errores habituales del monitor de tensión arterial:
 - ERR CUF: el manguito no está fijado correctamente. Verifique que el paciente lo utiliza correctamente:
 - Verifique que el paciente utiliza un manguito con el tamaño correcto. Para que el paciente se sienta cómodo, existen tres tamaños de manguito: Pequeño (18–22 cm), mediano (22–32 cm) y grande (32–45 cm). Para determinar el tamaño correcto del manguito, le recomendamos que mida el brazo del paciente justo por encima del codo.
 - El manguito debe colocarse alrededor de 1 pulgada (2-3 cm) por encima del codo.
 - Entre el manguito y el brazo del paciente, debe quedar un espacio de dos dedos como mínimo.
 - El brazo del paciente se debe extender al nivel del pecho y descansar en una posición cómoda.
 - Solicite al paciente que vuelva a fijar el manguito y que lo intente de nuevo.
 - ERR: el monitor no ha obtenido una lectura óptima. Solicite al paciente que desenchufe y vuelva a conectar el tubo flexible. Solicite al paciente que vuelva a repetir la lectura sin moverse.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

COMUNICADOR DE PANTALLA TÁCTIL

Esta sección ofrece información para ayudar a resolver los problemas del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL.

Comunicador

Esta sección ofrece información para ayudar a resolver los problemas del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL.

El idioma mostrado no es correcto

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Solicite al paciente que desenchufe el Comunicador y que, a continuación, vuelva a enchufarlo para reiniciar el proceso de configuración.
- El Comunicador indica que debe introducirse el idioma. Solicite al paciente que pulse el botón del idioma deseado y que, a continuación, complete el proceso de configuración. El resto del proceso de configuración se mostrará en el idioma deseado.
- Si el paciente ya ha completado el proceso de configuración del Comunicador y desea cambiar el idioma, solicítele que se ponga en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE™.

“No hay tono”

El Comunicador no detecta ningún tono de marcación.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

En el caso de una línea terrestre:

- Verifique que el cable telefónico está bien conectado tanto al Comunicador como a una toma telefónica de pared activa.
- Verifique que el paciente utiliza el adaptador correcto de la toma telefónica.
- Si el paciente dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que utilice un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Si el paciente tiene un teléfono conectado a la parte posterior del Comunicador, solicítele que descuelgue el teléfono y que verifique si escucha un tono de marcación.

En el caso del Plan de datos GSM LATITUDE™:

- Verifique que el adaptador para móviles está conectado correctamente al Comunicador.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador detecta un tono de marcación cuando muestra un mensaje que indica que se ha conectado el cable telefónico.

“LATITUDE no está disponible ahora”

El Comunicador no puede completar la conexión con el sistema LATITUDE NXT.

NOTA: Con frecuencia, el Comunicador ofrecerá un código de 13 dígitos junto con el mensaje **LATITUDE no está disponible ahora**. El Servicio de atención al cliente de LATITUDE utiliza este código para efectuar una solución de problemas exhaustiva tras la realización de los siguientes pasos.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

En el caso de una línea terrestre:

- Verifique que el número de serie del Comunicador coincide con el número de serie registrado en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Verifique que nadie ha descolgado el teléfono mientras el Comunicador estaba intentando realizar la conexión.
- Verifique que el paciente ha utilizado el cable telefónico suministrado (o uno más nuevo) y que dicho cable está bien conectado tanto al Comunicador como a una toma telefónica de pared activa.
- Verifique que el paciente utiliza el adaptador correcto de la línea telefónica.
- Solicite al paciente que elimine cualquier divisor entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Si el paciente dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que utilice un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.

Para verificar que la solución de problemas ha sido efectiva, solicite al paciente que pulse el botón **Intentar de nuevo** que se muestra en la pantalla del Comunicador.

En el caso del Plan de datos GSM LATITUDE™:

- Verifique que el paciente está suscrito actualmente al Plan de datos GSM LATITUDE. Si es necesario, puede confirmar si esto es así con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE.
- Verifique que el adaptador para móviles está conectado correctamente al Comunicador.
- Solicite al paciente que traslade el Comunicador a una ubicación distinta que pueda tener una señal mejor.
- Si las demás ubicaciones no ofrecen ninguna conexión con el Plan de datos GSM LATITUDE, es posible que el paciente deba enchufar el Comunicador a una toma telefónica de pared activa para que los datos puedan enviarse.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador se conecta correctamente con el sistema LATITUDE NXT cuando muestra un mensaje que indica que se ha enviado la información a LATITUDE.

“La interrogación no se ha podido completar”

El Comunicador no ha podido completar una interrogación.

La solución de problemas del mensaje **La interrogación no se ha podido completar** incluye la realización de una interrogación iniciada por el paciente (IIP). Si el paciente no está autorizado para realizar una IIP, autorice una IIP en la página **Editar/ver programación y configuración de alertas** del paciente. Si el teléfono del paciente utiliza la misma línea terrestre que el Comunicador, el paciente deberá colgar el teléfono antes de realizar la interrogación.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Verifique que el modelo de dispositivo implantado y el número de serie registrado en el sistema LATITUDE NXT coinciden con los valores del informe PRM (Programador/Registrador/Monitor).

- Verifique la colocación óptima del Comunicador:
 - El Comunicador se encuentra a menos de 3 metros (10 pies) del paciente.
 - El Comunicador se encuentra al mismo nivel que el paciente y no presenta obstrucciones.
- Solicite al paciente que apague y, en caso necesario, desenchufe los dispositivos electrónicos inalámbricos (por ejemplo, teléfonos inalámbricos o monitores para bebés) que se encuentren a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
- El paciente debe colocarse frente al Comunicador y permanecer quieto cómodamente durante la interrogación.
- Solicite al paciente que lo intente de nuevo; para ello, debe pulsar el botón **Intentar de nuevo** de la pantalla o el botón IIP azul que se encuentra en la esquina superior izquierda del Comunicador.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE™.

Resolución:

El Comunicador se conecta correctamente con el sistema LATITUDE NXT cuando muestra un mensaje que indica que se ha enviado la información a LATITUDE.

Monitorización suspendida

El paciente no cuenta con una clínica primaria y dicha asignación es necesaria para realizar la monitorización remota.

NOTA: Si el Comunicador muestra un código con el mensaje Monitorización suspendida, solicite al paciente que se ponga en contacto con el Servicio de atención al cliente de LATITUDE para obtener ayuda adicional.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Incluya al paciente en su clínica o busque una nueva clínica primaria con el paciente.
- Puede anular la inclusión del paciente mediante la página **Editar/ver información de pacientes y equipos** del paciente. De este modo, eliminará cualquier acceso al paciente y a sus datos.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

La pantalla está en blanco y el botón Acción es de color amarillo

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Solicite al paciente que pulse el botón **Acción**.
 - Si el Comunicador muestra el mensaje **No hay tono**, siga la solución de problemas relativa a “No hay tono”.
 - Si el Comunicador muestra el mensaje Monitorización suspendida, siga la solución de problemas relativa a “Monitorización suspendida”.
 - Si el Comunicador no responde y la pantalla sigue en blanco, solicite al paciente que desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica de pared y que espere 30 segundos. A continuación, solicítele que vuelva a conectar el cable de alimentación. Si el botón de acción es de color amarillo y la pantalla sigue en blanco, es posible que el Comunicador no funcione correctamente y que se deba reemplazar.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE™.

El botón Acción del Comunicador es de color rojo

El Comunicador ha detectado una alerta roja y no ha podido cargar todos los datos relativos a la alerta en el servidor durante más de 24 horas.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Con un PRM (Programador/Registrador/Monitor), efectúe una interrogación del dispositivo implantado para investigar y resolver la alerta roja.
- Una vez que la alerta roja se haya resuelto en el dispositivo implantado, aún deberá solucionar los problemas del Comunicador para que pueda continuar monitorizando al paciente. Solicite al paciente que pulse el botón **Opciones** que se muestra en la pantalla del Comunicador y, a continuación, el botón **Conecitar con LATITUDE** (si el teléfono del paciente utiliza la misma línea terrestre que el Comunicador, el paciente deberá colgar el teléfono antes de pulsar el botón **Conecitar**). Esta acción enviará los datos de la alerta al sistema LATITUDE™ NXT o proporcionará un mensaje que puede utilizarse para solucionar el problema.

NOTA: Si decide solucionar los problemas del Comunicador antes de interrogar al dispositivo implantado con un PRM, tenga en cuenta que puede retrasar aún más la investigación de la alerta roja. Además, es posible que no se pueda completar correctamente la carga en función del problema observado con el Comunicador.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Sensor

Esta sección ofrece información para ayudar a resolver los problemas del COMUNICADOR INALÁMBRICO DE PANTALLA TÁCTIL relativos a los sensores.

Lecturas no recibidas de la báscula o del monitor de tensión arterial

Aunque el paciente tiene una báscula o un monitor de tensión arterial asignado, el sistema LATITUDE™ NXT no recibe lecturas. El Comunicador espera dos horas a partir de la primera lectura del sensor para enviar los datos al sistema LATITUDE NXT.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Solicite al paciente que pulse el botón **Opciones** que se muestra en la pantalla del Comunicador y, a continuación, el botón **Conectar con LATITUDE**. De este modo, el Comunicador enviará cualquier lectura recibida al sistema LATITUDE NXT.
- Verifique que el interruptor deslizante de la parte inferior de la báscula está configurado correctamente en **Weight B kg**.
- Solicite al paciente que instale nuevas baterías no recargables en la dirección correcta.
- Verifique que el número de serie del monitor de tensión arterial o de la báscula coincide con el número de serie registrado en la página **Editar/ver información de pacientes y equipos**.
- Verifique que el paciente utiliza el sensor correctamente:
 - El paciente ha pulsado el botón de inicio de la báscula o del monitor de tensión arterial antes de efectuar una lectura.
 - La báscula o el monitor de tensión arterial se encuentran a menos de 6 metros (20 pies) del Comunicador.
 - En el caso de la báscula, el paciente espera hasta que aparezca 0,0 antes de subirse a la báscula.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE.

Resolución:

El Comunicador mostrará un mensaje cuando se reciba una lectura. Tras cargarse en el sistema LATITUDE NXT las lecturas se muestran en la página **Salud** del paciente.

Error del monitor de tensión arterial

El paciente recibe un error procedente del monitor de tensión arterial.

Recomendaciones:

Intente una o más de las siguientes acciones:

- Errores habituales del monitor de tensión arterial:
 - ERR CUF: el manguito no está fijado correctamente. Verifique que el paciente lo utiliza correctamente:
 - Verifique que el paciente utiliza un manguito con el tamaño correcto. Para que el paciente se sienta cómodo, existen tres tamaños de manguito: Pequeño (18–22 cm), mediano (22–32 cm) y grande (32–45 cm). Para determinar el tamaño correcto del manguito, le recomendamos que mida el brazo del paciente justo por encima del codo.
 - El manguito debe colocarse alrededor de 1 pulgada (2-3 cm) por encima del codo.
 - Entre el manguito y el brazo del paciente, debe quedar un espacio de dos dedos como mínimo.
 - El brazo del paciente se debe extender al nivel del pecho y descansar en una posición cómoda.
 - Solicite al paciente que vuelva a fijar el manguito y que lo intente de nuevo.
 - ERR: el monitor no ha obtenido una lectura óptima. Solicite al paciente que desenchufe y vuelva a conectar el tubo flexible. Solicite al paciente que vuelva a repetir la lectura sin moverse.

Si necesita más ayuda, puede derivar al paciente al Servicio de atención al cliente de LATITUDE™.

Tabla 5. Explicación de los símbolos del producto y de las etiquetas

Símbolo	Significado
	Fabricante
	Representante autorizado en la Comunidad Europea

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsoleté. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Þaðið ékðoðn. Myndi ekki tilgjófum.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsoète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralå verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívat!
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsoète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralå verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívat!
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Boston Scientific
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com

© 2014 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All Rights Reserved.
358827-022 ES Europe 2014-05

CE0086

Authorized 2012

